

استاد شهرام نهاری
مدرس عربی فولیتو

پایه یازدهم

دوره دوم متوسطه

با فولیتو فولی تو

عربی یازدهم



جزوه عربی پایه یازدهم

ویژه امتحان نهایی

تهیه و تنظیم :

شهرام نھاری

واژگان

عربی یازدهم

برای مشاهده فیلمهای عربی اینجا کلیک کنید

درس ۱ یازدهم

حَسَنَت : نیکو گردانیدی	لَحْم : گوشت	إِثْقَى : پروا کرد
مِيزَان : ترازو (ترازوی اعمال)	لَقَب : لقب داد	إِتَّقُوا اللَّهَ : از خدا پروا کنید
تَخْفِيز : تخفیف	لَمَز : عیب گرفت	إِثْم : گناه
إِجْتَنِبُوا : بپرهیزید	مَيِّت = مَيِّت : مُرده	إِسْتِهْزَاءٌ بِـ : ریشخند کردن
سَاوِر : پوشاننده	أَعْلَى : بلندتر ، بلندترین	إِغْتَابٌ : غیبت کرد
ظَنٌّ : گمان	أَعْلَى : گران تر ، گران ترین	لَا يَغْتَبُ : نباید غیبت کند
حُجَرَات : اتاق ها	أَحَبٌ : محبوب تر ، محبوب ترین	أَنْ يَكُنَّ : که باشند (مؤنث)
آيَات : نشانه ها	أَقَلٌّ : کمتر ، کمترین	أَنْ يَكُونُوا : که باشند (مذکر)
إِذَنْ : بنابراین	أَرْحَصُ : ارزان تر	بَعْضُ ... بَعْضُ : یکدیگر
مُحَاوَلَةٌ : تلاش کردن	أَثْقَلُ : سنگین تر ، سنگین ترین	بِئْسَ : بد است
أَرَادِلُ : فرومایگان ، پست ترین ها	أَهَمُّ : مهمتر ، مهمترین	تَابٌ : توبه کرد
أَفْضَلُ : شایستگان ، برترین ها	أَوْسَطُ : میانه تر ، میانه ترین	لَمْ يَتُبْ : توبه نکرد
إِخْوَان : برادران	سُئِلَ : از پرسیده شد	تَجَسَّسٌ : جاسوسی کرد
بِهَائِمُ : چارپایان	رَجُلٌ : انسان ، مرد	تَسْمِيَةٌ : نام دادن ، نامیدن
ذَوَالْجُهَيْنِ : دو رو	سَكِينَةٌ : آرامش	تَنَازُرٌ بِالْأَلْقَابِ : به یکدیگر لقب های زشت
سَوْقٌ : بازار	حَيٌّ : بشتاب	دادن
بَائِعٌ : فروشنده	أَهْدَى : هدیه کرد	تَوَّابٌ : بسیار توبه پذیر ، بسیار توبه کننده
مَلَايِسٌ : لباس ها	غَلَبَتْ : چیره شد	تَوَاصُلٌ : ارتباط
مَرَحَبًا : خوش آمدی	جَادِلٌ : بحث کن	حَرَمٌ : حرام کرد
قَمِيصٌ : پیراهن	صَلَّ : همراه شد	خَفِيَ : پنهان
غَالِيَةٌ : گران	سِعَرٌ : قیمت	سَخِرَ مِنْ : مسخره کرد
=قَسَاتِينُ : پیراهن های زنانه	نَوَعِيَّةٌ : جنس	لَا يَسْخَرُ : نباید مسخره کند
سِرَاوِيلُ : شلوارها	زَمِيلٌ : همکار	عَابٌ : عیب جویی کرد ، عیب دار کرد
تَفَضَّلِي : بفرما	سَاءٌ : بد شد	عُجِبَ : خودپسندی
رَجَاءٌ : لطفاً	عَذَبٌ : عذاب داد	عَسَى : شاید
أَعْطَى : بده	كِرَةً : ناپسند داشت	فُسُوقٌ : آلوده شدن به گناه
تَخْفِيزٌ : تخفیف	لَأَتَمَّ : تا تمام کنم	فَضَحٌ : رسوا کردن
تَالِيَةٌ : بعدی	مُلَوَّنَةٌ : رنگی	قَدْ : گاهی ، شاید (بر سر مضارع)
لَا يُكَلِّفُ : تکلیف نمی دهد	أَنْزَلَ : نازل کرد	قَدْ يَكُونُ : گاهی می باشد
يَعْتَذِرُ : عذر خواهی می کند	سَكِينَةٌ : آرامش	كَبَائِرُ : گناهان بزرگ

حَسَنَت : نیکو گردانیدی	راجمین : رحم کنندگان	أَرَادَ الْمُشْتَرِي : مشتری خواست
خَلَق : آفرینش	عَقَّار : بسیار آمرزنده	تَخْفِيف : تخفیف
خُلُق : اخلاق ، رفتار		إِشْتَرَيْنَا : خریدیم
جِسَابِيَّة : ریاضیاتی		رَخِيصَة : ارزان
ذَهَب : طلا		صَدَاقَة : دوستی
فُضَّة : نقره		
عَدَاوَة : دشمنی		
أَرْحَم : رحم کننده ترین		

أَحْسَن : نیکی کرد

إِقْتَرَب : نزدیک شد

إِنْكَسَرَ : شکسته شد

إِسْتَعْفَرَ : آمرزش خواست

سَافَرَ : سفر کرد

تَعَلَّمَ : یاد گرفت

عَلَّمَ : آموزش داد

تَبَادَلَ : عوض کرد

أَجَلَ : گرانقدرتر ، گرانقدرترین	وَقَى : کامل کرد	يَسْتَمِعُونَ : گوش می کنند
إِرْتَبَطَ : ارتباط داشت	وَقَّ : کامل کن	يَضْحَكُ : می خندد
إِسْتَمَعَ : گوش فرا داد	وَقَّهِ التَّبَجِيلَ : احترامش را کامل به جا بیاور	جَيِّدًا : به خوبی
إِلْتَزَمَ : پایبند شد	حَسَبَ : بس ، کافی	يَرْسُبُ : مردود می شود
إِلْتَفَاتٍ : روی برگرداندن	مَنْ يَتَوَكَّلْ ... : توکل کند	أُحِبُّ : دوست دارم
إِلْتَفَتَ : روی برگرداند	مَا تُقَدِّمُوا : هر چه را از پیش بفرستید	يُسَاعِدُ : کمک می کند
أَلَفَ : نگاشت	يُنَبِّئُ : استوار می سازد	كِتَابَةً : نوشتن
أَنْشَأَ : ساخت	خَاطَبَ : خطاب کرد	زَمِيلَ : همکلاسی
تَارَةً : یک بار	سَلَامَ : سخن آرام	نَصَ : متن
تَبَجَّلَ : بزرگداشت	الْأَجَرَ : پاداش ، مزد	الْأُخْرَى : دیگر
تَعَنَّتْ فِي السُّؤَالِ : پرسیدن به منظور به	جَهَلَ : ندانست	مُتَعَلِّمٌ : دانش آموز (با مُعَلِّم قاطی نشه)
سختی و لغزش انداختن	مَيِّتَ : مرده	مَنْ يَلْتَزِمُ ... : هر کس پایبند باشد
تَتَبَّهَ ، إِنْتَبَهَ : آگاه شد	و إِنْ كُنْتَ أَمِيرًا : اگرچه فرمانده باشی	يَنْجَحُ : موفق می شود
حِصَّةٌ : زنگ درسی ، قسمت	فُرْقَانٌ : جدا کننده حق از باطل	نَجَاحٌ : موفقیت
حَجَلَ : شرمنده شد	إِنْقَذَ : نجات داد	أَنْ لَا يَعَصِيَ : که نافرمانی نکند
سَبَقَ : پیشی گرفت	إِبْتَعَدَ : دور شد	إِسَاءَةٌ لِلْأَدَبِ : بی ادبی
سَبَّوْرَةٌ : تخته سیاه	إِنْسَحَبَ : عقب نشینی کرد	أَنْ لَا يَهْرُبَ : که فرار نکند
سُلُوكٌ : رفتار	إِسْتَحْذَمَ : به کار گرفت	أَدَاءٌ : انجام دادن
صَرَّ : زیان رساند	جَالَسَ : هم نشینی کرد	الوَاجِبَاتِ الْمَدْرَسِيَّةِ : تکالیف مدرسه ای
عَصَى : سرپیچی کرد	تَذَكَّرَ : به یاد آورد	يُدْرُسُ : درس می دهد
عِلْمُ الْأَحْيَاءِ : زیست شناسی	تَعَايَشَ : هم زیستی کرد	لَا يَسْبِقُ : پیشی نگیرد
الكيمياء : شیمی	حَرَّمَ : حرام کرد	حَتَّى يَفْرَغَ : تا فارغ شود
فَكَرَّ : اندیشید	عَلَّمَ : یاد داد	إِسْتِمَاعٌ : گوش دادن
قُمْ : برخیز	وَرَاءَ ، خَلْفَ : پشت سر	يَبْنِي ، يُنْشِئُ : می سازد
كَادَ : نزدیک بود که	أَمَامَ : روبرو	أَنْفُسُ : جان ها
مَجَالٌ : زمینه	تَحَصَّدَ : درو می کنی	أُسْلُوبٌ : ساختار
مُشَاغِبٌ : شلوغ کننده و اخلاکگر	خَصَلَتْ : به دست آوردی	يَسْلَمُ : سالم می ماند
وَأَفَقَ : موافقت کرد	يَصِلُ إِلَى : می رسد به	صَعَبٌ : سخت
هَمَسَ : آهسته سخن گفت	تُقَدِّمُوا : پیش بفرستید	حَفِيٌّ : پنهان
مَا يَلِي : آنچه می آید	أَقْدَامَ : پاها	لَا يَنْقُصُ : کم نمی شود

بِطَاقَةٍ : کارت ، بلیت	مُكَيِّفٌ : کولر	عَامِلٌ : عمل کننده ، کارگر
كِبَرٌ : بزرگسالی	مُسْتَمِيعُونَ : گوش دهندگان	لَا يَنْقُصُ : کم نمی شود
تَحْرِيكُ الْوَجْهِ : حرکت دادن چهره	جُنُودٌ : سربازان	مُجَالَسَةٌ : هم نشینی کردن
مُؤَوَّلٌ : کارمند		

شهرام نهاری

أَحَلَّ : حلال تر ، حلال ترین	نَوَى : هسته	أَمْتَار : متر ها
إِشْتِعَالَ : برافروخته شدن ، سوختن	مُبَارَاة : مسابقه	يَزِيدُ : زیاد است
أَطْيَب : خوب تر ، خوب ترین	تَعَادَل : برابر شد	ثَلَاثَةُ آلَافٍ و خَمْسِمِئَةٍ : سه هزار و پانصد
أَغْصَان ، عُصُون : شاخه ها	تَعَالَ : بیا	الغابات الإستوائية : جنگل های استوایی
إِلْتِفَاف : در هم پیچیدن	أَتَذَكَّرُ : به یاد می آورم	تَبَدُّأُ : شروع می کند
بُذُور : دانه ها	كَلَا : هر دو	يُوجَدُ : یافت می شود
جَذَع : تنه	أَنْ يَمْتَلِئَ : که پر شود	تَقَعُ : واقع می شود
جُرُر : جزیره ها	مُتَفَرِّج : تماشاچی	مُحَافَظَة : استان
جَوَزة : دانه ی گردو ، بلوط و مانند آن	سَيَسْجَلُ : ثبت خواهد کرد	الحُبز : نان
خَنَقُ : خفه کرد	الْهَدَفُ : گُل	تَحْمِلُ : حمل می کند
خَائِق : خفه کننده	المَرْمَى : دروازه	يَأْكُلُ : می خورد
سَبَب : سبب شد	حَارِش المَرْمَى : دروازه بان	النَّفْط : نفت
سِيَاج : پرچین	الحَكَم : داور	يَسْتَحْدِمُ : به کار می برد
غاز : گاز	التَّسْلُلُ : آفساید	أَطَوَّل : طولانی ترین
فَالِق : شکافنده	لَاعِب : بازیکن	رَائِحَة كَرِيهَة : بوی بد
لُب : مغز میوه	كُرَة : توپ	تَهَرَّبُ : فرار می کند
مَحَاصِل : محصولات	كُرَة الْقَدَم : فوتبال	تَحْتَوِي : شامل می شود
المُحِيطُ الهادئ : اقیانوس آرام	هَجَم : حمله کرد	رُبُوت : روغن ها
مُزَارِع : کشاورز (اسم فاعل - مفرد)	هَجَمَة : حمله	إِنْتَاج : تولید
مَزَارِع : مزرعه ها (اسم مكان - جمع)	يَصْفُرُ : سوت می زند	أَلْفِي سَنَةٍ : دو هزار سال
مُعَمَّر : کهن سال	يُعْجِبُنِي : مرا در شگفت می آورد ، خوشم	جَوَازَاتِ الْبَلُوطِ السَّلِيمَةِ : دانه های سالم بلوط
مُلُوت : آلوده کننده	می آید	تَحْتَ التُّرَاب : زیر خاک
مُواصِفَات : ویژگی ها	مَا مِنْ : هیچ نیست	السَّنَةِ الْقَادِمَةِ : سال آینده
تَبَّت : رویید	عَزَس : نهال	إِزْرَعُوا : کشاورزی کنید
نَصِيفُ : توصیف می کنیم	أَشِيرَ : اشاره شد	إِغْرِسُوا : نهال بکارید
مِشْكَاة : چراغدان	قَائِمَةُ الثَّرَاثِ الْعَالَمِي : لیست میراث جهانی	عَزَس : نهال
مِصْبَاح : چراغ	يُخْرِجُ : خارج می کند ، بیرون می آورد	وَ اللَّهِ : قسم به خدا
رُجَاجَة : شیشه	مُخْرِج : خارج کننده ، بیرون آورنده	أَحَلَّ : حلال تر
كَوَكَب : ستاره	تُنْثِثُ : ثابت می کند	أَطْيَب : خوب تر
دُرِّيَّ : درخشان	تَنْثُثُ : می روید	أَفْرَاس : اسب ها

سوار : دستبند	تَنَمُو : رشد می کند	كَنَز : گنج
الْعَتِيق : کهنه	قَدْ يَبْلُغُ : گاهی می رسد	قَرِيق : تیم
الذَّهَبِيّ : زرین	قَدْ يَنْسَى : گاهی فراموش می کند	فَائِز : برنده
العَالَمِيّ : جهانی	العَنْب : انگور	أَهَمّ : مهمترین
سَيَّاح : گردشگران	بَهِيمَة : چارپا	ظَوَاهِر : پدیده ها
يُسَجِّعُ : تشویق می کند	قَدَر : ما : به اندازه آنچه	كَأَنَّ : گویی ، انگار
شُرْطِيّ المُرور : پلیس راهنمایی و رانندگی	صُور : شکل ها ، تصاویر	مَيِّت : مرده
مُبَارَاة عِلْمِيَّة : مسابقه علمی	تِمَثَال : مجسمه	عَصَى : سرپیچی کرد
دَوْران : گردش ، پیچیده شدن	وَجْه : چهره ، صورت	الْحَبّ : دانه
طَيْر : پرنده	نَظَرَة : نگاهی	رُبَّمَا : شاید

درس ۴ یازدهم

ما قَلَّ و دَلَّ : آنچه کم باشد و راهنمایی کند	عَامِلٌ : عمل کننده ، کارگر	إِشْتَرَيْتُ : خریدم
أَدْعُ : فرا بخوان	لَا تَفْعَلُونَ : انجام نمی دهید	أَعُوذُ : پناه می برم
أَنْ لَا يَتَدَخَّلَ : که دخالت نکند	أَنْ يُسَلِّمَ : که سلام کند	لَا يُجَادِلُ : مجادله نمی کند
تُهَمُّ : تهمت ها	لِكِي يُقْنِعَ : تا قانع کند	تَعْنَتْ : مچ گیری
زَلَّ : لغزش	مَوْدَّةٌ : دوستی	سَبِيلٌ : راه
سَدِيدٌ : درست و استوار	لِسَانٌ : زبان	إِمْلَأُ : پر کن
طَوْبِي لَ : خوشا به حال	يُعْرَضُ : در معرض می گذارد	تُكْرَهُ : ناپسند داشته می شود (مضارع)
عَوَّدَ : عادت داد	مَوَاضِعُ : جایگاه ها	(مجهول)
عَوَّدَ : عادت بده	الْمَرْءُ : انسان	مُجَالَسَةٌ : هم نشینی
قَلَّةٌ : کمی	إِجْتِنَابٌ : خودداری کردن	أَتَقَى : پرهیزگارترین
كَلَّمَ : سخن گفت	أَقْوَالٌ : سخن ها ، گفته ها	و إِنْ كَانَ مُرًّا : اگرچه تلخ باشد
لَا تُحَدِّثُ : سخن نگو	تَخَافُ : می ترسی	يُجَادِلُ : ستیز می کند
لَا تَقْفُ : پیروی نکن	قَلَّةٌ : کمی	تَعْلِيمٌ : یاد دادن
لِكِي يُقْنِعَ : تا قانع کند	قَلَّ : کم است	خَفَلَاتٌ : جشن ها
لَيْنٌ : نرم	وَقَفَ : ایستاد	أَفْلَامٌ : فیلم ها
لَينٌ : نرمی	يَفْتَخِرُ : افتخار می کند	إِمْرَأَةٌ : زن
مَخْبُوءٌ : پنهان	مَلَابِسٌ : لباس ها	مُعَمَّرَةٌ : کهن سال
يُعْرَضُ : در معرض می گذارد	حَتَّى أَرَاكَ : تا تو را ببینم	رَائِحَةٌ : بو
لَا تَسْبِعُ : سیر نمی شود	أَنْ لَا تَجْرَحَ : که زخم نزینم	حَاسِبٌ : رایانه
لَا يَخْشَعُ : فروتنی نمی کند	فِي مَا لَا يَعْلَمُ : در مورد آنچه نمی داند	أَزْهَارٌ : شکوفه ها
لَا يَنْفَعُ : سود نمی رساند	يَقْفِزُ : می پرد	أَلْفَانٌ : دو هزار
لَا تُرْفَعُ : بالا برده نمی شود	إِرْضَاءٌ : راضی کردن	تَبْجِيلٌ : گرامی داشتن
لَا يُسْمَعُ : شنیده نمی شود	غَايَةٌ : هدف	سَاحَاتٌ : میدان ها
فُحْشٌ : گفتار و کردار زشت	لَا تُدْرِكُ : به دست نمی آید	كِبَائِرُ : گناهان بزرگ
مُرٌّ : تلخ	وَلَدٌ : فرزند	قَشْرٌ : پوست
بِرَنَامَجٌ : برنامه	يَمْشِي : راه می رود	لُبٌّ : مغز
آمَنُوا : ایمان آوردند	أُقْتَنَسَ : جست و جو می کنم	نَوَى : هسته
قولوا : بگویند (فعل امر أنتم)	مُعْجَمٌ : لغت نامه	قَدَمٌ : گام
فُسْتَانٌ : لباس زنانه	رِيَّاحٌ : باده ها	تَعَلَّبَ : روباه
صِغَرٌ : کودکی	يُنْقِذُ : نجات می دهد	زُبُوتٌ : روغن ها
عَصَفَتْ : وزید	أَنْ تَعِيبَ : که عیب جویی کنی	مُزَارِعٌ : کشاورز
مُؤَوِّظٌ : کارمند	نُصُوصٌ : متن ها	

درس ۵ یازدهم

أَجَلَ : به تأخیر انداختن	حَلَّة : دوستی	كُنْ : باش
تَأْجِيل : به تأخیر انداختن	مُعَارَضَة : مخالفت	لا تَهْرَبْ : فرار نکن
إِضْطَرَّ : ناگزیر کرد	الصَّيْدِلَّة : داروخانه	هَرَبْتُ : فرار کردی
نُضْطَرُّ : ناگزیر می شوی	الصَّيْدَلِي : داروخانه دار	سَوْفَ تُوَاخِهُ : رو به رو خواهی شد
إِطَار : تایر ، چارچوب	الأدوية : داروها	صُعوبات : سختی ها
إِطَارٌ إحتیاطی : چرخ یدکی	المحرار : دماسنج	عِدَّة : چند
تَبَيَّنَ : آشکار شد	القطن : پنبه	يَتَبَيَّنُ : آشکار می شود
خُطَّط : نقشه ، برنامه	مَرَهَم : پماد	تُبَيَّنُ : روشن می کند
زاویة : گوشه	الجلد : پوست	تَفْشَلُ : شکست می خوری
ساق : رانندگی کرد	خَضرة : جناب	قَصيرة : کوتاه
صُعوبة : سختی	خَضرة الصَّيْدَلِي : جناب داروخانه دار	قَرَّرَ : قرار گذاشت
صَمِنَ : ضمانت کرد	راجِع : مراجعه کن	أَنْ يَغيبوا : که غیبت کنند
عَاهَدَ : پیمان بست	لا تَغْتَرُوا : فریب نخورید	إِتَّصَلُوا : تماس گرفتند
عِدَّة : چند	الصَّيَام : روزه	هَاتِفِي : تلفنی
فَشِلَ : شکست خورد	لا تَسْتَشِرْ : با مشورت نکن	سَيَّارَة : اتومبیل
قَرَّرَ : قرار گذاشت	يُقَرَّبُ : نزدیک می سازد	إِنْفَجَرَ : منفجر شد
كُنْ : باش	يُبْعَدُ : دور می سازد	لا تُوجَدُ : یافت نمی شود
لَنْ : حرف نشانه آینده منفی	الإحتیال : فریب کاری	تَنْقُلُ : منتقل می کند
مُخَدَّد : مشخص شده	يُصَلِّي : درود می فرستد	جامعة : دانشگاه
مَقال : گفتار	لِكَيْلا : لِكَيْ + لا	لَنْ نَسْتَطِيعَ : نخواهیم توانست
نَدَبَ : فرا خواند	فَاتَ : از دست رفت	وَأَفَقَ : موافقت کرد
وَاجَة : روبرو شد	كَاذِب : دروغگو	التالي : بعدی
وَزَّعَ : پخش کرد	كَذَبَ : دروغ	قاعة : سالن
حَتَّى يَحْكُمَ : تا داوری کند	كَفَّار : بسیار کافر	الحادث : حادثه
أَنْ يُحَاوِلُوا : که تلاش کنند	مِفْتَاح : کلید	إِسْتَطَعْتُمْ : توانستید
لِكَيْ تَفْرَحُوا : تا شاد شوید	عَلَّمْنِي : به من یاد بده	أَنْ تَحِلُّوا : که حل کنید
لِيَجْعَلَ : تا قرار بدهد	يَجْمَعُ : جمع می کند	إِجابة : جواب
كَيْ يَذْهَبَ : تا بروند	دَعَا : دعوت کرد	قالوا لَهُ نادمين : به او با پشیمانی گفتند
لَنْ تَنَالُوا : دست نخواهید یافت	مَقال : گفتار	تَعَلَّمْنَا : یادگرفتیم
رَزَقَ : روزی داد	نَدَبَ : فرا خواند	لَنْ نَنْسَى : فراموش نخواهیم کرد

صَارَ : شد	إِذَنْ : بنابراین	أَنْ تَكْرَهُوا : که ناپسند دارید
عَهْد : پیمان	مَقَال = کَلَام = قَوْل : سخن	أَنْفَقُوا : انفاق کنید
إِخْتَبَرُوا : بیازمایید	كَلَمَ = تَكَلَّمَ = حَدَّثَ : سخن گفت	أَنْ يَأْتِيَ : که بیاید
أَدَاءُ الْأَمَانَةِ : امانت داری	جُدُوع : تنه ها	بَيْع : فروختن
كَذَّاب : بسیار دروغگو	أَثْمَار : میوه ها	عَفْوًا : ببخشید
بَعِيد : دور	أَغْصَان : شاخه ها	وَصَفَةً : نسخه
قَرِيب : نزدیک	يَغْرِسُ = يَزْرَعُ : می کارد	أُرِيدُ : می خواهم
يَبْلُغُ : می رسد	يَنْبُتُ : می روید	أَعْطِ : بده
لَا تُحَدِّثُ : سخن نگو	يَخْنُقُ : خفه می کند	حُبُوب : قرص ها
تَشْتَرِي : می خری	حَتَّى يَحْكُمَ : تا حکم کند ، تا داوری کند	صُدَاع : سردرد
أَشْتَرِي : می خرم	يُرِيدُونَ : می خواهند	مُسَكَّنَةٌ = مُهَدَّئَةٌ : آرام بخش
زُمَلَاء : همراهان	أَنْ يُبَدِّلُوا : که تغییر دهند	طِبِّي : پزشکی
رَجَاءً : لطفا	الْبَرِّ : نیکی	لَا بَأْسَ : اشکالی ندارد
وَجْهًا لَوَجْهٍ : رو در رو	إِجْلِسُ : بنشین	لَا أُعْطِيكَ : به تو نمی دهم
رَجَعْنَا : بازگشتیم	جَالِسُ : هم نشینی کن	مَسْمُوح : مُجَاز
الْمَكْتُوبَةُ : نوشته شده	الْكُرْسِيِّ : صندلی	غَيْرَ مَسْمُوح : ممنوع ، غیر مجاز

درس ۶ یازدهم

دراسات : مطالعات	أَسْلَمَ : اسلام آورد	بُعِثَ : مبعوث شد ، برانگیخته شد
أَشَارَ : اشاره کرد	الضَّمَدُ : بی نیاز	الجَوَازَاتُ : گذرنامه ها
أَلْقَى : انداخت	وَلَدَ : زایید (مضارع : يَلِدُ)	جُهِود : تلاش ها
كَانَتْ تُلْقِي مُحَاضَرَةً : سخنرانی می کرد	الْكُفُو : همتا	تَقْدِيرًا لِّجُهِودِهِ : به خاطر تقدیر از تلاشهایش
أَنْقَرَهُ : آنکارا	أَطْعَمَ : خوراک داد	مَجَالِ مُعَيَّنٍ : زمینه ای مشخص
أَوْصَى : سفارش کرد	الجوع : گرسنگی	الْقَرْيَةِ : روستا
ثَقَافِيّ : فرهنگی	أَمَنَ : ایمن کرد ، ایمان آورد	كَبُرَ : بزرگسالی
ثَقَافَةٌ : فرهنگ	بَطَّارِيَّةٌ : باتری	صَبْرٌ = الطُّفُولَةُ : کودکی
حَصَلَ عَلَيَّ : به دست آورد	تُعَدُّ : به شمار می آید	الْقَطْ : گربه
حَضَارَةٌ : تمدن	أَشْهَرُ : مشهورترین	الأعراب : بادیه نشینان
دُكْتُورَاه : دکترا	مُنْدُ : از هنگام	يَبْسُطُ : می گستراند
شَكَّلَ : تشکیل داد	دِرَاسَةٌ : تحصیل	لِمَنْ يَشَاءُ : برای هر کس بخواهد
شَهَادَةٌ : مدرک	حَصَلْتُ عَلَيَّ : به دست آورد	خَوْفٌ : ترس
عَدَّ : به شمار آورد ، شمرد	تَعَلَّمْتُ : یاد گرفت	تُسَمَّى : نامیده می شود
فَخَرَّيَّةٌ : افتخاری	دَرَسْتُ : درس داد	مَظَاهِرُ : نشانه ها
فَرَنْسِيَّةٌ : فرانسوی	جَامِعَةٌ : دانشگاه	تَقَدَّمَ : پیشرفت
إِنْجِيلِيَّةٌ : انگلیسی	الدُّوْلُ : حکومت ها	مَيَادِينُ : میدان ها
أُرْدِيَّةٌ : زبان اردو	أَلْفَتُ : تألیف کرد	الصَّنَاعَةُ : صنعت
قَارَبَ : نزدیک شد	أَوْصَتْ : وصیت کرد	مِهْرَجَانُ : جشن
مَا يُقَارَبُ : نزدیک به	أَنْ يُشَكِّلُوا : که تشکیل دهند	أَشَارَ : اشاره کرد
مُحَاضَرَةٌ : سخنرانی	فَرِيقٌ : تیم	أَثَارٌ : برانگیخت
مَدَّ : کشید ، گسترش داد	الجوار الدينيّ : گفت و گو دینی	الْقِيَمُ : ارزش ها
مُسْتَشْرِقٌ : خاور شناس	هَدَفَهُ الأعلیٰ : هدف بلند مرتبه اش	مُسَجَّلٌ : ضبط صوت
مُعْجَبَةٌ بِـ : شیفته ی	جُسُورٌ : پل ها	مِضْيَافٌ : مهمان نواز
مُقَابَلَةٌ : مصاحبه	نِیَامٌ : خفتگان	مُحَاوَلَةٌ : تلاش کردن
مُنْدُ : از هنگام	إِنْتَبَهُوا : آگاه شدند	عَدَاً : فردا
لَا تَيَاسُ : نا امید نشو	لَا يُغَيِّرُ مَا يَقُومُ : چیزی را برای گروهی تغییر نمی دهد	سوق الحَقَائِبِ : بازار کیف فروشان
الشَّرِيخَةُ : سیم کارت	قَرَائِضُ : واجبات	جِيرَانُ : همسایگان
الحَقِيقَةُ : چمدان	الدَّهْرُ : روزگار	شهادات التَّخَصُّصِ : مدارک تخصصی
شَهَادَةٌ : مدرک	أَوْسَطُ : میانه ترین	أَنْ لَا يَخَافُوا : که نترسند
حاسوب : رایانه	حَتَّى يُغَيِّرُوا : تا تغییر دهند	فَلْيَعْلَمُوا : پس باید بدانند
مَتَجَرٌ : مغازه	بَرَامِجٌ : برنامه ها	
جَوَّالٌ : تلفن همراه	تَعْلُمٌ : یادگیری	

درس ۷ یازدهم

إِزْدَادٌ : افزایش یافت	عَلَّمَ : یاد داد	العَهْد : پیمان
إِشْتَدَّ : شدت گرفت	المُفْرَدَات : واژگان	مَسْئُول : مورد سوال
إِشْتَقَّ : برگرفت	بَضَائِع : کالاها	سَائِلِينَ : پرسش کنندگان
إِنْضِمَام : پیوستن	النَّقْل : برگرداندن ، ترجمه	ما يَك : تو را چه شده است
بَيَّن : آشکار کرد	أَمْثَال : نمونه ها	أَشْعُرُ : احساس می کنم
تَغَيَّرَ : دگرگون شد	آل : خاندان	صدر : سینه
دَخِيل : وارد شده	أهل : خانواده	صُدَاع : سر درد
دِیَاج : ابریشم	دَوْر : نقش	صَغُط الدَّم : فشار خون
شَارَكَ : شرکت کرد	مُعْجَم : لغت نامه	السُّكَّر : قند
مُعَرَّب : عربی شده	دراسات : تحقیقات ، پژوهش ها	الفَحْص : معاينه
مُفْرَدَات : واژگان	سَمَى : نامید	وَصَفَة : نسخه
مِشْك : مشک	قَدْ بَدَّلُوا : عوض کردند ، تبدیل کردند	الشَّرَاب : شربت
نَطَقَ : بر زبان آورد	قَرِيبَةٌ مِنْ : نزدیک به	الْحُبُوبُ الْمُسَكَّنَة : قرص های آرام بخش
نَقَلَ : منتقل کرد	مَخَارِج : محل های خروج	الأدوية : داروها
وَفَقًا لِ : بر اساس	مِهْرَجَان : جشن	أَسْتَلِمُ : دریافت می کنم
يَضُمُّ : در بر می گیرد	شَرَشَف : ملحفه ، چادر شب	الصَّيْدَلِيَّة : داروخانه
مُخَضَّرَة : سر سبز	كَلِمَات أُخْرَى : کلماتی دیگر	مَمَرٌ : راهرو
نَظَّفَ : تمیز کرد	يَكْزِنُونَ : ذخیره می کنند	المُسْتَوْصَف : درمانگاه
أَوْفُوا : وفا کنید	الذَّهَب : طلا	شُكْرًا جَزِيلًا : سپاس فراوان
آیات : نشانه ها	الفِصْصَة : نقره	يُتَّخَذُ : گرفته می شود
أَلَفَ : هم دل کرد ، به هم پیوست	عَنْيَّة : بی نیاز	الغزلان : آهوها
الألم : درد	الأسلوب : ساختار	قُمَاش : پارچه
المُصاب : دچار	التبيان : گفتار	تَوَضَّعُ : قرار می گیرد
الرُّكَام : سرماخوردگی شدید	باب : در	يَنْطِقُونَ : بر زبان می آورند
الحُمى : تب	مُغْلَق : بسته ، بسته شده	مِثَات : صدها
تَتَحَسَّنُ : خوب می شود	سَرِير : تخت	ذات الأصول الفارسيَّة : دارای ریشه های فارسی
تَشْتَهِي : می خواهد ، میل دارد	حَشَبِي : چوبی	تَجْرِي : جاری می شود
نَسْتَوْدُعُ : می سپاریم	يَصْبِرُ = يُصْبِحُ : می شود	رياح : بادهای
نَلْتَقِي : دیدار می کنیم	أَفْوَاح : دهان ها	لا تَشْتَهِي : نمی خواهد ، میل ندارد
نَتَمَنَّى : آرزو می کنیم	يَكْتُمُونَ : پنهان می کنند	السُّفُن : کشتی ها

قَدَّمَتْ : پیش فرستاد	يُعْرِفُ : شناخته می شود	الْعَيْن : چشم
يَدَاهُ : دو دستش	سِيْمَا : چهره	أَكَلْتُمْ : خوردید
لَبَيْتُ : کاش	بِقَاع : زمین ها	تَمَر : خرما
الْكُرَّة : توپ	بِهَائِم : چارپایان	عَصَيْتُمْ : نافرمانی کردید
الشَّاطِئُ : ساحل	أَحْسَن : نیکوتر ، نیکوترین	مِفْتَاح : کلید
بَعَدَ اللَّعْب : پس از بازی	الْحَسَن : خوب ، نیکو	الْفَرْج : گشایش
نَشِيطِينَ : با نشاط	رَازِق : روزی دهنده	وَقَعَ : رخ داد
كُنْتُ لَا أَعْرِفُ : نمی دانستم	مَرْزُوق : روزی داده شده	رِسَائِل : نامه هایی
الجِدَار : دیوار	أَعُوذُ : پناه می برم	الإِجَابَةُ : پاسخ
يَمْشُونَ : راه می روند	إِسْأَلُوا : بپرسید ، بخواهید	إِجَابَات : پاسخ ها
إِسْتَغْفِرُوا : آمرزش بخواهید	الْمَرْء : انسان	اللَّوْح : تخته
غَفَّار : بسیار آمرزنده		

درسنامه

عربی یازدهم

برای مشاهده فیلمهای عربی اینجا کلیک کنید

درس 1 سال یازدهم (اسم تفضیل و اسم مکان) :

اسم تفضیل : 5 وزن دارد : أَفْعَلْ فُعْلَى أَفْلٌ أَفْعَى أَفَاعِلْ + خیر شَرَّ .

مثال أَفْعَل : أَكْثَرُ : بیشتر ، بیشترین درس 1 یازدهم ص 16 / أَفْضَلُ : بهتر ، بهترین درس 1 یازدهم ص 37 و 10 / أَكْبَرُ : بزرگتر ، بزرگترین درس 1 یازدهم ص 5 /

أَحْسَنُ : خوب تر ، خوب ترین درس 1 یازدهم ص 37 و 50 / **أَرْحَصُ :** ارزان تر ، ارزان ترین درس 1 یازدهم ص 10 / **أَصْلَحُ :** شایسته تر ، شایسته ترین درس 1

یازدهم ص 16 / **أَجْمَلُ :** زیباتر ، زیباترین درس 1 یازدهم ص 16 / **أَشْرَفُ :** شریف تر ، شریف ترین درس 2 یازدهم ص 22 / **أَطْيَبُ :** خوبتر ، خوبترین درس 3

یازدهم ص 37 / **أَكْرَمُ :** گرامی تر ، گرامی ترین درس 5 یازدهم ص 72

مثال فُعْلَى : كُبْرَى : بزرگتر بزرگترین درس 1 یازدهم ص 6 / **صُغْرَى :** کوچکتر کوچکترین درس 1 یازدهم ص 6 / **دُنْيَا :** درس 5 یازدهم ص 64

مثال أَفْلٌ : أَحَبُّ : محبوب تر و محبوب ترین درس 1 یازدهم ص 6 / **أَقْلٌ :** کمتر کمترین درس 1 یازدهم ص 6 / **أَجَلٌ :** گرانقدرتر ، گرانقدرترین درس 2

یازدهم ص 22 / **أَحَلُّ :** حلال تر ، حلال ترین درس 3 یازدهم ص 37

مثال أَفْعَى : أَعْلَى : بلندتر بلندترین درس 1 یازدهم ص 5 / **أَعْلَى :** گران تر ، گران ترین درس 1 یازدهم ص 6 / **أَقْوَى :** قوی تر ، قوی ترین درس 4 یازدهم

ص 50 / **أَنْتَقَى :** با تقواتر ، با تقواترین درس 4 یازدهم ص 56

مثال أَفَاعِل : أَفَاضِلُ درس 5 یازدهم ص 72 / أَكَابِرُ / أَصَاغِرُ / أَرَادِلُ .

نکته : جمع اسم تفضیل ، بر وزن « أَفَاعِل » است . مثال : (أَكْبَرُ : أَكَابِرُ) (أَفْضَلُ : أَفَاضِلُ) (أَعْظَمُ : أَعَاطِمُ)

نکته مهم : « مقایسه ← أَفْعَل » (در مقایسه کردن ، زن و مرد فرقی نداره و برای هر دو از أَفْعَل استفاده می کنیم . بنابراین «

أَفْعَلٌ مِنْ » صحیح است ولی « فُعْلَى مِنْ » همیشه غلط است . مثال صحیح : فَاطِمَةُ أَكْبَرُ مِنْ زَيْنَب . مثال غلط : فَاطِمَةُ كُبْرَى مِنْ زَيْنَب

سوال : پس کی از « فُعْلَى » استفاده می کنیم ؟ جواب : هر گاه بخواهیم برای یک « اسم مونث تنها » صفت بیاوریم . به عبارت دیگر اگر بخواهیم

بین 2 اسم مقایسه انجام دهیم ، از « فُعْلَى » استفاده نمی کنیم ولی اگر یک اسم مونث بیاید و بخواهیم برای آن اسم ، صفت بیاوریم از « فُعْلَى »

استفاده می کنیم . مثال 1 : فَاطِمَةُ الْكُبْرَى مثال 2 : إِنِّي أَحِبُّ بِنْتِي الْكُبْرَى : دختر بزرگترم را دوست دارم .

نکته : کلمات « خیر شَرَّ » اگر به معنای « خوبتر خوبترین - بدتر بدترین » باشند اسم تفضیل می باشند. ولی اگر به معنای « خوب خوبی - بد بدی »

باشند اسم تفضیل نیستند . 5 نکته ی زیر رو درباره ی « خیر شَرَّ » بلد باش :

نکته 1 : « خیر شَرَّ » + مِنْ ← اکثراً اسم تفضیل هستند . (خوبتر از - بدتر از) . مثال : عداوة العاقل خیرٌ مِنْ صداقة الجاهل

نکته 2 : اگر « خیر شَرَّ » به اسم بعد از خود اضافه شوند ، اکثراً اسم تفضیل هستند .

مثال 1 : أَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ مثال 2 : خَيْرُ إِخْوَانِكُمْ مَنْ أَهْدَى إِلَيْكُمْ عِيُوبَكُمْ . مثال 3 : شَرُّ النَّاسِ ذُو الْوَجْهِينِ

تذکر بسیار مهمم : در مثال « عَلَّمَنِي خُلُقًا يَجْمَعُ لِي خَيْرَ الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ » عربی یازدهم درس ۵ ص ۶۴ ، کلمه ی « خیر » به اسم بعد اضافه شده است ولی اسم تفضیل نمی باشد .

نکته 3 : اگر « خیر شَر » ، ال بگیرند و به صورت « الخیر - الشَّر » باشند ، اسم تفضیل نیستند . مثال : « هو یحبّ العمل الخیر »

نکته 4 : « لا خیر ، لا شَر » اسم تفضیل نیست . مثال : لا خیر فی الکذب .

نکته 5 : به احتمال زیاد اگر فرمول « أَعُوذُ شَر » بیاید اسم تفضیل نیست زیرا معنای « تر ترین » نمیدهد .

مثال : قلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ

ترجمه اسم تفضیل : (1) اسم تفضیل + مِنْ : تر . مثال : أَكْبَرُ مِنْ : بزرگتر از

(2) اسم تفضیل + مضاف إِلَیه : ترین . مثال : أَفْضَلُ الْأَعْيَادِ : برترین عیدها

(3) اسم تفضیل تنها : تر

مثال های « اسم بی ال + اسم ال دار » :

أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ : مهربان ترین مهربانان درس ۱ یازدهم ص ۱۵ / **أَحَبُّ النَّاسِ :** محبوبترین مردم درس ۱ یازدهم ص ۷ / **أَنْفَعُ النَّاسِ :** سودمندترین مردم

درس ۱ یازدهم ص ۷ / **أَفْضَلُ الْأَعْمَالِ :** برترین کارها یازدهم ص ۶۴ و ۷ / **أَحْسَنُ الْحَسَنِ :** بهترین خوبی درس ۷ یازدهم ص ۹۷ / **شَرُّ النَّاسِ :** بدترین مردم

درس ۱ یازدهم ص ۸ و ۷ / **خَيْرُ الْأُمُورِ :** بهترین کارها درس ۱ یازدهم ص ۸۶ و ۷ / **خَيْرُ النَّاسِ :** بهترین مردم درس ۵ یازدهم ص ۷۳ / **أَشْهَرُ الْمُسْتَشْرِقِينَ :**

مشهورترین شرق شناسان درس ۵ یازدهم ص ۷۶ / **خَيْرُ الرَّاحِمِينَ :** بهترین رحم کنندگان درس ۱ یازدهم ص ۸ / **خَيْرِ الْعَمَلِ :** بهترین کار درس ۱ یازدهم ص

۷ / **أَتَقَى النَّاسِ :** با تقواترین مردم درس ۴ یازدهم ص ۵۶

مثال های « اسم + ضمیر » :

أَنْفَعُهُمْ : سودمندترین آنها درس ۱ یازدهم ص ۱۴ / **أَوْسَطُهَا :** میانه ترین آنها درس ۱ یازدهم ص ۸۶ و ۷ / **أَهْمُهَا :** مهمترین آنها درس ۲ یازدهم ص ۲۱

مثال های « اسم + اسم » :

أَحْسَنُ زِينَةِ الرَّجُلِ ... : بهترین زینت مرد درس ۱ یازدهم ص ۲ / **أَكْبَرُ سُورَةٍ فِي الْقُرْآنِ :** بزرگترین سوره در قرآن . درس ۱ یازدهم ص ۶ / **خَيْرُ**

إِخْوَانِكُمْ ... : بهترین برادران شما درس ۱ یازدهم ص ۸ / **خَيْرُ إِخْوَانِكَ ... :** بهترین برادران تو درس ۵ یازدهم ص ۶۴ / **أَحَبُّ عِبَادِ اللَّهِ :** محبوب ترین

بندگان خدا درس ۱ یازدهم ص ۱۴ / **أَكْبَرُ مَدِينَةٍ فِي الْعَالَمِ الْقَدِيمِ :** بزرگترین شهر در جهان قدیم درس ۱ یازدهم ص ۹ / **أَهَمُّ مُوَاصِفَاتٍ :** مهم ترین

ویژگی ها درس ۳ یازدهم ص ۳۴ / **مِنْ أَطْوَلِ أَشْجَارِ الْعَالَمِ :** از طولانی ترین درخت های جهان درس ۳ یازدهم ص ۳۴ / **مِنْ أَعْلَى شَهَادَاتٍ**

التَّخْصُصِ : از بالاترین مدارک تخصص درس ۶ یازدهم ص ۸۷ / **شَرُّ عِبَادِ اللَّهِ :** بدترین بندگان خدا درس ۴ یازدهم ص ۵۶ / **أَحَدُ أَشْهَرِ أَدْبَاءِ أَلْمَانِيَا :**

یکی از مشهورترین ادیبان آلمان درس ۶ یازدهم ص ۸۸

مثال های « اسم تفضیل تنها » :

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يَكْتُمُونَ : خدا به آنچه پنهان می کنند دانایتر است . درس ۷ یازدهم ص ۹۴

أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِالشَّاكِرِينَ: آیا خدا به سپاسگزاران داناتر نیست؟ درس ۷ یازدهم ص ۹۴

جَادِلْهُمْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ: به روشی که بهتر است با آنان بحث کن . یازدهم ص ۵۰۹

آخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَى: آخرت بهتر و پایدارتر است . درس ۱ یازدهم ص ۹

لَيْسَ شَيْءٌ أَثْقَلَ فِي الْمِيزَانِ مِنَ الْخُلُقِ الْحَسَنِ: در ترازوی اعمال چیزی سنگین تر از اخلاق نیکو نیست. درس ۱ یازدهم ص ۱۲

أَيُّ الْفَرِيقَيْنِ أَقْوَى : کدام یک از دو تیم قوی تر هستند ؟ درس ۳ یازدهم ص ۴۰

4 چیز اسم تفضیل نیستند: (1) أربع (2) رنگ (3) عیب (4) صیغه تعجب

(1) **أربع** : جِهار (2) **رنگ** : أَحْمَرُ أَسْوَدُ أَصْفَرُ أَخْضَرُ أَبْيَضُ أَزْرَقُ (3) **عيب** : أَحْمَقٌ ، أَعْرَجٌ ، أَعْوَرٌ ، أَعْمَى ، أَصَمٌّ ، أُنْكَى

(4) **صِيفُهُ تَعْجَبُ** (ما أَفْعَلَ استَدَايَ جَمْلُهُ) : ما أَجْمَلَ غَايَاتِ مَازَنْدِرَانَ - ما أَظْلَمَ الْإِنْسَانَ فِي حَيَاتِهِ

بیابا۱۱۱۱۱۱۱۱ گول نخوری :

(۱) « أَحَبَّ: اسم تفضیل: محبوب تر، محبوب ترین » درس ۱ یازدهم ص ۶ / « أُحِبُّ: صیغه انا مضارع: دوست دارم » درس ۲ یازدهم ص ۲۱

(۲) « آخِرْ آخِرَة: اسم فاعل » « آخِرْ أُخْرَى: اسم تفضیل » « آخِر: پایان / آخِرین: آیندگان » « آخِر: دیگر / آخِرین: دیگران »

مثال های کتاب درسی : (۱) آخرین آخرون : دیگران (۲) آخر : دیگر درس ۱ یازدهم ص ۳۳ (۳) آخرت : آخرت ص ۲۵۹ و ۶۴

(۴) الأُخْرَى: دیگر یازدهم ص ۸۱ و ۸۲ و ۹۱

(۳) کلمه ی «أَوَّل» بر وزن «أَفْعَل» و کلمه ی «أُولَى» بر وزن «فُعِلَى» است و اسم تفضیل می باشد.

(۴) « أَوْسَط » یر وزن « أَفْعَل » است و اسم تفضیل می باشد .

(۵) نکته سبب‌سنگی درباره «أحسن» و «أهدى»:

مثال ۱: « خَيْرُ أَخْوَانِكُمْ مَنْ أَهْدَىٰ إِلَيْكُمْ عِيُوبَكُمْ » درس ۱ یازدهم ص ۸: « أَهْدَىٰ » در این جمله فعل است و اسم تفضیل نیست. ترجمه جمله:

بهترین برادران شما کسی است که عیب هایتان را به شما هدیه بدهد .

مثال ۲: **أَحْسِنُ كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ**: «أَحْسِنُ» در این جمله فعل است و اسم تفضیل نیست. نیکی کن همانطور که خدا به تو نیکی کرده

است .

اسم مکان: بر چه وزن هایی می آید ؟؟ (۱) مَفْعَل (۲) مَفْعِل (۳) مَفْعَلَة

(١) مَفْعَلٌ: مَلَعَبٌ، مَصْنَعٌ، مَطْبَخٌ، مَتَجَرٌ (٢) مَفْعِلٌ: مَحْمِلٌ، مَسْجِدٌ (٣) مَفْعَلَةٌ: مَدْرَسَةٌ، مَزْرَعَةٌ، مَكْتَبَةٌ، مَطْبَعَةٌ

نکته : جمع اسم مکان ، بر وزن « مفاعِل » می آید که باز هم اسم مکان محسوب می شود. مثال: (مدرّسه : مدارس) (مَلْعَب : ملاعب)

(مَطْعَم : مطاعِم) (مَنْزِل : منازل) (مَنْظَرَة : مناظِر) (مَنْصَب : مناصِب) (مَوْقِف : مَوَاقِف)

نکته فوق خارماااکوفی : هر اسمی که بر وزن « مفاعل » بیاید لزوماً اسم مکان نیست . مثلاً با این که کلمات (مَلابِس : لباس ص

٥١٥ (مَشَايِل : مُشْكِل ص ٣٠ يازدهم) (مَعَاصِي : مَعْصِيَة ص ٣٠ يازدهم) (مَصَائِب : مُصِيبَة) (مَكَارِم : مَكْرَمَة) (مَصَالِح :

مَصْلَحَة (مفاخر) بر وزن «مَفَاعِلِ» هستند ولی اسم مکان نیستند.

نکته مهم : مَوْقِف - مَوْضِع - مَوْلِد - مَوْعِد اسم مکان هستند .

نکته: « مَفْعَلَةٌ : مَدْرَسَةٌ » اسم مکان است ولی « مَفْعِلَةٌ : مَعْرِفَةٌ مَغْفِرَةٌ » اسم مکان نیست.

ترجمه اسم مکان: اسمی است که بر مکان دلالت میکند.

مثال های کتاب درسی ((مَفْعَل)) :

(۱) **مَلْعَبٌ** : ورزشگاه درس ۱ یازدهم ص ۲۹ **مَطْعَمٌ** : رستوران درس ۱ یازدهم ص ۳۹ **مَصْنَعٌ = مَعْمَلٌ** : کارخانه درس ۱ یازدهم ص ۴۹ **مَطْبَخٌ** : آشپزخانه درس ۱

یازدهم ص ۹۵) مَتَجَر: مغازه درس ۱ یازدهم ص ۱۶۰ و ۶) مَرَقَد: خوابگاه درس ۱ یازدهم ص ۱۵

مثال های کتاب درسی ((مَفِیْل)) :

(۱) مَوْقِف: ایستگاه درس ۱ یازدهم ص ۲۹) مَنْزِل: خانه درس ۱ یازدهم ص ۳۹) مَحْمِل: کجاوه (۴) مَغْرِب: مکان غروب درس ۱ یازدهم ص ۱۵

(۵) مَشْرِق: مکان طلوع درس ۱ یازدهم ص ۱۵ (۶) مَجْلِس: مکان نشستن درس ۲ یازدهم ص ۲۷

مثال های کتاب درسی ((مَفْعَلَة)) :

(۱) مکتبۂ : کتابخانہ درس ۱ یازدهم ص ۲۹ مطبَعۂ : چاپخانہ درس ۱ یازدهم ص ۳۹ مَزْرَعۂ : مکان زراعت درس ۳ یازدهم ص ۴۱

مثال های کتاب درسی «مَفَاعِل» :

(۱) مَدَارِس: مدرسه ها درس ۱ یازدهم ص ۲۹) منازل: منزل ها درس ۱ یازدهم ص ۳۹) مَطَاعِم: ایستگاه ها درس ۱ یازدهم ص ۴۹) مَلَاعِب: ورزشگاه

ها درس ۱ یازدهم ص ۹۵) **مَتَاجِر:** مغازه ها درس ۳ یازدهم ص ۴۶) **مَوَاقِف:** ایستگاه ها درس ۱ یازدهم ص ۱۶ (۷) **مَسَاكِين:** خانه ها درس ۷ یازدهم ص ۹۷

درس 2 سال یازدهم (جمله شرطی) :

فرمول جمله شرطی : ادوات شرط + فعل شرط + جواب شرط . مثال . **إِنْ تَدْرُسْ تَنْجَحْ .**

ترجمه ادوات شرط : **إِنْ :** اگر ، چنانچه - **مَنْ :** هر کس - **مَا :** هر چیز - **إِذَا :** هر گاه ، اگر

ترجمه « و إِنْ » : حتی اگر . اگر چه : مثال ۱ : **إِنِ الْعَالِمُ حَيٌّ وَإِنْ كَانَ مَيِّتًا :** دانشمند زنده است ، اگر چه مُرده باشد . درس ۲ یازدهم ص ۲۷

مثال ۲ : **قُمْ عَنْ مَجْلِسِكَ لِأَبِيكَ وَ مُعَلِّمِكَ وَإِنْ كُنْتَ أَمِيرًا :** برای پدر و معلمت از جایت برخیز ، اگر چه فرمانده باشی درس ۲ یازدهم ص ۲۷

مثال ۳ : **قُلِ الْحَقُّ وَإِنْ كَانَ مُرًّا :** حق را بگو ، اگر چه تلخ باشد . درس ۴ یازدهم ص ۵۶

فعل + فعل : بزنی + می زنم : مثال : **مَنْ يَدْرُسْ يَنْجَحْ :** هر کس درس بخواند ، موفق می شود

فرمول جملات

شرطی :

جمله اسمیه : مثال : **مَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ**

فعل امر : مثال : **وَ إِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ فَاسْتَمِعُوا لَهُ**

فعل مستقبل : مثال : **إِنْ تَقْرَأْ إِنشَاءَكَ فَسَوْفَ يَنْتَهِي زَمِيلُكَ**

فعل + ف +

نکته : فعلی که بعد از کلمات « و ثُمَّ أَوْ أُنْ حَتَّى لَ » بیاید ، جواب شرط نیست . مثال ۱ : **إِنْ تَنْصُرُوا اللَّهَ يَنْصُرْكُمْ وَ يُثَبِّتْ أَقْدَامَكُمْ** درس ۲

یازدهم ص ۲۶ (در این عبارت « يُثَبِّتُ » جواب شرط نیست چون بعد از « و » آمده است . در این جمله **يَنْصُرْ** جواب شرط می باشد) .

مثال ۲ : **إِنْ تَعْمَلْ خَيْرًا وَ لَا تَتَكَلَّمْ عَنْهُ تَجِدْ ثَوَابَهُ عِنْدَ اللَّهِ .** « لا تتكلم » جواب شرط نیست ، زیرا بعد از « و » آمده است . در این جمله

تَجِدْ جواب شرط می باشد)

نکته : « من ما » شرط ، همیشه اول جمله می آید . بنابراین « ما » در مثال « **التَّائِسُ أَعْدَاءُ مَا جَهِلُوا** » درس ۲ یازدهم ص ۲۷ « قطعاً شرط نیست و

به معنای « آنچه » می باشد .

مضارع + مضارع : بزنی + می زنم : **مَنْ يَدْرُسْ يَنْجَحْ :** هر کس درس بخواند ، موفق می شود

ترجمه جملات

شرطی با فرمول

فعل + فعل :

ماضی + ماضی

بزنی + می زنم : **مَنْ دَرَسَ نَجَحَ :** هر کس درس بخواند ، موفق می شود

ماضی + ماضی : **مَنْ دَرَسَ نَجَحَ :** هر کس درس خواند ، موفق شد .

اگر در سوالی پرسیده شود : در کدام گزینه ، ماضی به صورت مضارع ترجمه می شود ، شما باید سریعاً به دنبال جملات شرطی بگردید .

مثال : **مَنْ يَصْبِرْ يَنْجَحْ = مَنْ صَبَرَ نَجَحَ** = اگر صبر بکند موفق می شود .

مثال های « اادات شرط + فعل + فعل » (مضارع + مضارع) :

- مَنْ يُفَكِّرْ قَبْلَ الْكَلَامِ يَسْلَمْ مِنَ الْخَطَا: هر کس پیش از سخن گفتن بیندیشد ، از خطا سالم می ماند . درس ۲ یازدهم ص ۲۴
- إِنْ تَحْتَرِمُوا الْآخَرِينَ ، تَكْتَسِبُوا حُبَّهُمْ : اگر به دیگران احترام بگذارید ، دوستی آنها را بدست می آورید . درس ۲ یازدهم ص ۲۴
- مَنْ يُحَاوِلْ كَثِيرًا ، يَصِلْ إِلَى هَدَفِهِ : هر کس بسیار تلاش کند ، به هدفش می رسد . درس ۲ یازدهم ص ۲۵
- مَا تَزْرَعُ فِي الدُّنْيَا ، تَحْصُدُ فِي الْآخِرَةِ : هر چه در دنیا بکاری ، در آخرت درو می کنی . درس ۲ یازدهم ص ۲۵
- إِنْ تَزْرَعُ خَيْرًا ، تَحْصُدُ سُورًا : اگر نیکی بکاری ، شادی درو می کنی . درس ۲ یازدهم ص ۲۵
- مَا تُقَدِّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ : هر چه را از نیکی برای خودتان پیش بفرستید ، آن را نزد خدا می یابید . درس ۲ یازدهم ص ۲۶
- إِنْ تَزْرَعُوا الْعُدْوَانَ ، تَحْصُدُوا الْخُسْرَانَ : اگر دشمنی بکارید ، زیان را درو می کنید . درس ۲ یازدهم ص ۲۶
- مَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ ، يَعْلَمُهُ اللَّهُ : آنچه را از کار نیک انجام دهید ، خدا آن را می داند (از آن آگاه است) . درس ۲ یازدهم ص ۳۰
- إِنْ تَتَّقُوا اللَّهَ يَجْعَلْ لَكُمْ فُرْقَانًا : اگر از خدا پروا کنید ، برایتان نیروی تشخیص حق از باطل قرار می دهد . درس ۲ یازدهم ص ۳۰

مثال های « اادات شرط + فعل + فعل » (ماضی + ماضی) :

- مَا فَعَلْتَ مِنَ الْخَيْرَاتِ ، وَجَدْتَهَا ذَخِيرَةً لِآخِرَتِكَ : هر چه از کارهای نیک انجام بدهی ، آنها را اندوخته ای برای آخرت می یابی . درس ۲ یازدهم ص ۲۵
- إِنْ صَبَرْتَ ، حَصَلَتْ عَلَى النَّجَاحِ فِي حَيَاتِكَ : اگر صبر بکنی ، در زندگی ات موفقیت به دست می آوری . درس ۲ یازدهم ص ۲۵
- إِذَا اجْتَهَدْتَ ، نَجَحْتَ : هرگاه (اگر) تلاش کنی ، موفق می شوی . درس ۲ یازدهم ص ۲۵
- إِذَا خَاطَبْتَهُمُ الْجَاهِلُونَ ، قَالُوا سَلَامًا : هرگاه نادانان آنان را خطاب کنند ، سخنی آرام می گویند . درس ۲ یازدهم ص ۲۶
- إِذَا تَمَّ الْعَقْلُ نَقَصَ الْكَلَامُ : هرگاه عقل کامل شود ، سخن کم می شود . درس ۲ یازدهم ص ۲۷
- إِنْ أَحْسَنْتُمْ أَحْسَنْتُمْ لِأَنْفُسِكُمْ : اگر نیکی کنید ، به خودتان نیکی می کنید . درس ۲ یازدهم ص ۳۰
- مَنْ سَأَلَ فِي صَغَرِهِ ، أَجَابَ فِي كِبَرِهِ : هرکس در خردسالی اش بپرسد ، در بزرگسالی اش جواب می دهد . درس ۲ یازدهم ص ۳۰
- مَنْ سَاءَ خُلُقُهُ عَذَّبَ نَفْسَهُ : هر کس اخلاقش بد شود ، خودش را عذاب می دهد . درس ۱ یازدهم ص ۱۲
- مثال های « اادات شرط + فعل + فعل + فعل مستقبل » :** با « خواه » ترجمه می شود .

مثال ۱ : إِنْ تَقْرَأْ إِنْشَاءَكَ أَمَامَ الطُّلَابِ فَسَوْفَ يَتَّبِعُكَ زَمِيلُكَ الْمُشَاغِبُ : اگر انشایت را مقابل دانش آموزان بخوانی ، هم کلاسی اخلاکگرت

آگاه خواهد شد . درس ۲ یازدهم ص ۲۱

مثال ۲ : إِنْ هَرَبْتَ مِنَ الْوَاقِعِ فَسَوْفَ تُوَاجِهُ مَشَاكِلَ وَصُعُوبَاتٍ كَثِيرَةً : اگر از واقعیت فرار کنی ، با مشکلات و سختی های فراوانی روبرو

خواهی شد . درس ۵ یازدهم ص ۶۴

مثال های « ادات شرط + فعل شرط + فـ جمله اسمیه » :

مَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ : هر کس بر خدا توکل کند ، او برایش کافی است . درس ۲ یازدهم ص ۲۴

مَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ : هر چه از خوبی انفاق کنید ، بی گمان خدا از آن آگاه است . درس ۲ یازدهم ص ۲۷

مَنْ عَلَّمَ عِلْماً ، فَلَهُ أَجْرٌ مِمَّنْ عَمِلَ بِهِ لَا يَنْقُصُ مِنْ أَجْرِ الْعَامِلِ : هر کس دانشی را یاد بدهد ، پاداش کسی را دارد که به آن عمل کرده است

(و) از پاداش انجام دهنده کم نمی شود . درس ۲ یازدهم ص ۲۷

مَنْ لَمْ يَتَّبِعْ فَالْوَلَايَةَ هُمْ الظَّالِمُونَ : هر کس توبه نکند پس آنها همان ستمکارانند . درس ۱ یازدهم ص ۲

مَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَهُوَ مِنَ الظَّالِمِينَ : هر کس آن (کار) را انجام دهد ، از ستمکاران است .

مَنْ خَافَ النَّاسَ مِنْ لِسَانِهِ فَهُوَ مِنْ أَهْلِ النَّارِ : هر کس مردم از زبانش بترسند ، او از اهل آتش است . درس ۴ یازدهم ص ۵۱

مَنْ خَافَ النَّاسَ مِنْ لِسَانِهِ فَهُوَ قَوِيٌّ !! : هر کس مردم از زبانش بترسند ، او قوی است . درس ۴ یازدهم ص ۵۲

مثال های « ادات شرط + فعل شرط + فـ فعل امر » :

إِذَا غَضِبْتَ ، فَاسْكُتْ : هرگاه خشمگین شدی ، سکوت کن . درس ۲ یازدهم ص ۳۰

نکته مهم : در جملات شرطی ، اگر « فعل شرط » و « جواب شرط » هر دو مضارع باشند ۱ جور ترجمه می شوند : « بزنی ، می زنم »

ولی اگر « فعل شرط » و « جواب شرط » هر دو ماضی باشند ، می توانند ۲ جور ترجمه شوند : ۱) « بزنی ، می زنم » ۲) ماضی ، ماضی

مثال : مَنْ فَكَّرَ قَبْلَ الْكَلَامِ ، قَلَّ خَطْوُهُ : درس ۲ یازدهم ص ۲۴ . ترجمه ۱ : هر کس پیش از سخن گفتن بیندیشد ، خطایش کم می شود .

ترجمه ۲ : هر کس پیش از سخن گفتن اندیشید ، خطایش کم شد .

درس 3 سال یازدهم (معرفه و نکره) :

فقط اسم ها از لحاظ معرفه و نکره مورد بررسی قرار می گیرند و این مبحث شامل فعل و حرف نمی شود.

معرفه : شناخته شده . مثال : معلم آمد . **نکره :** شناخته نشده . مثال : معلمی آمد ، یک معلم آمد ، یک معلمی آمد .

اسم نکره : مهم ترین نشانه اسم های نکره ، تنوین است . (ــــــــِ) . مثال : مومناً ، مسجدٌ ، کتابٌ .

در عربی 6 نوع ، معرفه وجود دارد ولی در کتاب درسی شما فقط به 2 نوع معرفه پرداخته شده است :

(1) معرفه به « ال » (2) معرفه به علم

اسم « ال » دار :

نکته اول : هر اسمی که « ال » داشته باشد ، معرفه به « ال » است . مثل : الرجل ، المدرسة .

نکته دوم : ل + ال = لل . پس هر گاه « لل » دیدی معرفه به ال داریم . مثال : ل + الانسان = للانسان

نکته سوم : کلمات « الَّذِي الَّذِي الَّذِينَ » ، معرفه به « ال » نیستند .

نکته چهارم : کلمات « أَلْسِنَةُ : زبان ها درس 7 یازدهم ص 94 ، أَلْبِسَةُ : لباس ها درس 3 یازدهم ص 47 ، أَلَمَ : درد ص 95 یازدهم ، اليم ، الوان ،

أَلْفِين ، التفاف ، التفات » معرفه به ال نیستند و ال جزو خود کلمه است.

علم (اسم خاص) :

نکته 1 : به اسمی که بر شخص ، شیء و یا مکان خاص دلالت بکند ، اسم علم می گویند . مثل نام انسان ها ، شهرها ، کشورها ، کوه ها ، رودها و

اشیاء خاص . مثال : عَبَّاسٌ ، كَاطِمٌ ، حَسِينٌ ، فَرْعُون ، مازندران ، إيلام ، کرمانشاه ، سنج ، ایران ، سَعِيدٌ ، مُحَمَّدٌ ، صادقٌ ،

فاطمة ، زهراء ، معصومة . درس 3 یازدهم ص 39-47

نکته 2 : اگر اسم علم ، « ال » داشته باشد ، همچنان معرفه به علم است نه معرفه به « ال » . (زیرا!) . مثال : الحسین

نکته 3 : هر اسمی تنوین داشته باشد 100٪ نکره است مگر اسم علم . اسم علم حتی اگر تنوین هم داشته باشد باز هم معرفه است (زیرا

.....!) . مثال : كَاطِمٌ ، عَبَّاسٌ ، حَسِينٌ ، عَلِيٌّ ، مُحَمَّدٌ : معرفه به علم

4 نکته ترجمه ای :

نکته اول: اسم‌های معرفه به صورت عادی و اسم‌های نکره «ی نکره» یا «یک» ترجمه می‌شوند. مثال: الكتاب (معرفه) = کتاب / کتاب^۱

نکرہ) = کتابی = یک کتاب = یک کتابی

نکته دوم: اگر موصوف و صفت هر دو نکره باشند هم می‌توانیم «ی نکره» را به موصوف و هم می‌توانیم «ی نکره» را به صفت بدھیم.

مثال: $\text{خَطِّ وَاَضِح} = \text{خطی واضح یا خط واضحی}$ درس ۷ یازدهم ص ۹۷ - $\text{کِتَابٌ مَفِیدٌ} = \text{کتاب مفیدی یا کتابی مفید}$.

نکته سوم: اگر اسمی نکره در جمله بیاید و در ادامه ی جمله ، همان اسم « ال » بگیرد ، اسم دوم را می توانیم با « این / آن » ترجمه کنیم .

مثال 1: رأيتُ أفراساً. كانت الأفراس جنب صاحبها: اسبهي را دیدم. آن اسب ها کنار صاحبشان بودند. درس ۳ یازدهم ص ۳۸

مثال 2: فِيهَا مِصْبَاحُ الْمِصْبَاحُ فِي رُجَاةِ الرُّجَاةِ كَأَنَّهَا كَوَكَبٌ دُرِّيٌّ: در آن چراغی است. آن چراغ در شیشه ای است. آن شیشه گویی

اختری درخشان است . درس ۳ یازدهم ص ۳۹

مثال 3: أَرْسَلْنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ رَسُولًا فَعَصَىٰ فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ : پیامبری نزد فرعون ارسال کردیم ولی فرعون از آن پیامبر نافرمانی کرد . درس ۳

یازدهم ص ۳۹

نکته چهارم : دو جا اسم معرفه به صورت نکره ترجمه میشه :

(1) خبررورورور، معرورورورفه ترورورورجمه ميشه؛ هرورورورچند نكروروروره باشه . پس اگر سوال بگويد : اسم نكره

ای را مشخص کنید که به صورت معرفه ترجمه بشود ، شما سریعا به دنبال اسم نکره ای بگردید که خبر واقع شده باشد .

مثال 1: العلمُ کُنْزٌ : دانش گنج است. مثال 2: فریقنا فائِزٌ : تیم ما برنده است. درس ۳ یازدهم ص ۳۹

(2) اسم نکره ، معدود باشد : معدود اگر نکره هم باشد باز هم معرفه ترجمه می شود :

مثال ۱: مِثَّةُ كِتَابٍ وَمَقَالَةٍ: صد کتاب و مقاله درس ۵ یازدهم ص ۷۶ مثال ۲: أَلْفُ عَابِدٍ: هزار عبادت کننده درس ۳ یازدهم ص ۳۹

مثال ۳ : خَمْسَةٌ وَعِشْرِينَ عَامًا : ۲۵ سال درس ۵ یازدهم ص ۷۷

درس 4 سال یازدهم (جمله وصفیه) :

صفت جمله = جمله وصفیه = جمله بعد نکره

به فعلی که بعد از یک اسم نکره بیاید و درباره ی آن اسم نکره توضیحی بدهد ، جمله وصفیه می گویند . (اسم نکره + فعل)

بیخیال حرفای بالا !!! فرمول روبرو رو حفظ کن : « تنوین + فعل »

مثال : رَأَيْتُ تَلْمِیْذًا یُکْتَبُ تَکَالِیْفَه

نکته اول : در فرمول بالا بیا اسم « اسم تنوین دار یا اسم بی ال » ، اسم عَلَم نباشد (عَلِیُّ فَاطِمَةُ اِبْرَاهِیْم...) ؛ زیرا اسامی عَلَم معرفه اند در

حالی که جمله وصفیه بعد از اسامی نکره می آید . بنابراین در جمله روبرو جمله وصفیه وجود ندارد : رَأَيْتُ عَلِیًّا یَمْشِی

بررسی جمله وصفیه از لحاظ معنایی :

در ترجمه فارسی بین « اسم نکره » و « فعل » از « که » استفاده می کنیم . مثال : رَأَيْتُ تَلْمِیْذًا یَقْرَأُ الدَّرْسَ : دیدم دانش آموزی را که درس می خواند .

به ۴ فرمول زیر دقت کنید :

(۱) **ماضی + مضارع = ماضی استمراری** . در ترجمه ماضی استمراری ، بگرد دنبال م — ی .

مثال : سَمِعْتُ نَدَاءً یَدْعُونِی إِلَى الصَّدَق : صدایی را شنیدم که مرا به راستی دعوت می کرد

مثال : وَجَدْتُ بَرْنَامَجًا یُسَاعِدُنِی عَلَى تَعَلُّمِ الْعَرَبِیَّة : برنامه ای یافتم که مرا در یادگیری عربی کمک می کرد . درس ۴ یازدهم ص ۵۸

مثال : شَاهَدْنَا سِنْجَابًا یَقْفُزُ مِنْ شَجَرَةٍ إِلَى شَجَرَةٍ : سنجابی را دیدیم که از درختی به درختی می پرید . درس ۴ یازدهم ص ۵۳

مثال : رَأَيْتُ وَلَدًا یَمْشِی بِسُرْعَةٍ : پسری را دیدم که به سرعت راه می رفت . درس ۴ یازدهم ص ۵۳

(۲) **ماضی + ماضی = ماضی بعید / ماضی ساده** . در ترجمه ماضی بعید ، بگرد دنبال م — و .

مثال : اِشْتَرِیتُ الْیَوْمَ کِتَابًا قَدْ رَأِیْتَهُ مِنْ قَبْلُ : امروز کتابی را خریدم که قبلاً آن را دیده بودم (دیدم)

مثال : سَافَرْتُ إِلَى قَرْیَةٍ شَاهَدْتُ صَوْرَتَهَا أَیَّامَ صَغَرِی : به روستایی سفر کردم که عکس آن را در دوران کودکی ام دیده بودم (دیدم) درس ۴ یازدهم ص ۵۸

مثال : عَصَفَتْ رِیَاحٌ شَدِیْدَةٌ حَرَبَتْ نَبَاتًا جَنْبَ شَاطِئِ الْبَحْرِ : بادهای شدیدی وزید که خانه ای را کنار ساحل دریا ویران کرد (ویران کرده بود) درس ۴ یازدهم ص ۵۸

مثال : أَخَذْتُ كِتَابًا رَأِیْتُهُ : گرفتم کتابی را که دیده بودم (دیدم) آن را . درس ۷ یازدهم ص ۹۷

(۳) **مضارع + مضارع = مضارع التزامی / مضارع اخباری**

مثال : أَقْتَسُ عَنْ مُعْجَمٍ یُسَاعِدُنِی فِی فَهْمِ النُّصُوص : دنبال فرهنگ لغتی می گردم که مرا در فهم متون کمک بکند (کمک می کند) .

درس ۴ یازدهم ص ۵۴

مثال : **أَشْهَدُ طَالِباً يَكْتُبُ تَمَارِينَ الدَّرْسِ فِي الصَّفِّ :** دانش آموزی را می بینم که تمرین های درس را در کلاس می نویسد . درس ۴ یازدهم ص ۵۴

مثال : **يُعْجِبُنِي عَيْدٌ يَفْرَحُ فِيهِ الْفُقَرَاءُ :** مرا به شگفت می آورد عیدی که در آن ، فقیران شاد می شوند (شاد بشوند) . درس ۴ یازدهم ص ۵۸

مثال : **اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ اَعُوْذُ بِكَ مِنْ نَفْسٍ لَا تَشْبَعُ وَ مِنْ قَلْبٍ لَا يَخْشَعُ وَ مِنْ عِلْمٍ لَا يَنْفَعُ وَ مِنْ صِلَاةٍ لَا تَرْفَعُ وَ مِنْ دُعَاءٍ لَا يُسْمَعُ :**

خدایا ، من پناه می برم به تو از نفسی که سیر نمی شود (سیر نشود) و از دلی که فروتنی نمی کند (فروتنی نکند) و از دانشی که سود نمی رساند (سود

نرساند) و از نمازی که بالا برده نمی شود (بالا برده نشود) و از دعایی که شنیده نمی شود (شنیده نشود). درس ۴ یازدهم ص ۵۴

مثال : **عَلَيْهِ اَنْ لَا يَتَدَخَّلَ فِي مَوْضِعٍ يُعْرِضُ نَفْسَهُ لِلتَّهْمِ :** او نباید دخالت کند در موضوعی که خودش را در معرض تهمت ها قرار دهد درس ۴ یازدهم ص ۵۰

مثال : **لَا تُوجَدُ سَيَّارَةٌ تَنْقُلُنَا اِلَى الْجَامِعَةِ :** وجود ندارد خودرویی که ما را به دانشگاه منتقل کند ، درس ۵ یازدهم ص ۶۵

۴) حالتی که قبل از اسم نکره ، فعلی نیامده است :

مثال : **اَلْكِتَابُ صَدِيقٌ يُنْقِذُكَ مِنْ مُصِيبَةِ الْجَهْلِ :** کتاب دوستی است که تو را از مصیبت نادانی نجات می دهد . درس ۴ یازدهم ص ۵۸

مثال : **اَلْعِلْمُ نُوْرٌ وَ ضِيَاءٌ يَقْذِفُهُ اللهُ فِي قُلُوْبِ اَوْلِيَائِهِ :** دانش ، نور و روشنایی ای است که خداوند آن را در دل های دوستانش می افکند . درس ۴ یازدهم ص ۵۶

مثال : **اِرْضَاءُ النَّاسِ غَايَةٌ لَا تُدْرِكُ :** راضی ساختن مردم ، هدفی است که به دست آورده نمی شود . درس ۴ یازدهم ص ۵۳

جمله وصفیه عجیب : وَقَفَ رَجُلٌ جَمِيْلٌ الْمَظْهَرِ اَمَامَ سُقْرَاطٍ يَفْتَخِرُ بِمَلَابِسِهِ وَ بِمَظْهَرِهِ : ایستاد مردی خوش سیما روبه روی سقراط

که افتخار می کرد به لباس های خود درس ۴ یازدهم ص ۵۱

در جمله بالا « رجل » اسم نکره است و « یفتخر » جمله بعد از نکره می باشد که به صورت ماضی استمراری ترجمه می شود .

درس 5 و 6 سال یازدهم (اعراب فعل مضارع) :

۴ اعراب رو یاد بگیر عزیز دلم : ۱) مرفوع ۲) منصوب ۳) مجرور ۴) مجزوم

فعل مضارع از لحاظ اعراب به 3 دسته تقسیم میشه : 1) مضارع مرفوع 2) مضارع منصوب 3) مضارع مجزوم .

مضارع مرفوع :

فعل مضارع در حالت عادی مرفوع است . یعنی اگر قبل از فعل مضارع « ادات ناصبه و ادات جازمه » نیاید ، آن فعل مضارع ، مرفوع است . مثال :

یذهب ، یذهبون ، یذهبن

مضارع منصوب :

اگر قبل از فعل مضارع ، حروف ناصبه (أن لن کلي حتی لـ) بیاید به آن فعل ، « مضارع منصوب » می گوئیم . مانند : أن یذهب ، لن یکتبوا

معنای ادات ناصبه : « أن : که » - « لن : مستقبل منفی : نخواه » - « کلي حتی لـ : تا ، برای اینکه »

فعل مضارع به 3 طریق منصوب می شود :

- 1) اگر آخر فعل مضارع « ءُ » باشد آن را به « ـَ » تبدیل می کنیم . مثال : (یذهب : أن یذهب)
- 2) اگر آخر فعل مضارع « ن » بیاید ، قبلش را نگاه میکنیم . اگر قبل از « ن » ، « وای » بیاید ، « ن » حذف می شود . (وای نونم حذف شده)
مثال : (یذهبان : أن یذهبا) ، (تکتبون : لن تکتبوا) ، (تجلسین : حتی تجلسی)
- 3) اگر قبل از « ن » ، « وای » نیاید ، « ن » حذف نمی شود (جمع زنان حذف نمیشه) . مثال : (یذهبن : أن یذهبن) (تکتبن : لن تکتبن)

تأثیر معنایی ادات ناصبه (أن لن لکی حتی لـ) :

لن = نخواه . (مستقبل منفی) . مثال : لن یذهب = نخواهد رفت . (مستقبل مثبت = سوف : خواه /// مستقبل منفی = لن : نخواه)

أن کی حتی لـ + ب . مثال 1 : أن یذهب : که برود . مثال 2 : حتی نعلم : تا بدانیم

ل ناصبه ل جازمه + ب (ل دیدی : ب دیدی)

مثال های کتاب درسی « لن = نخواه » : ۱) لن نَسْتَطِيعَ : نخواهیم توانست درس ۵ یازدهم ص ۶۵ (۲) لن تَنَالُوا : دست نخواهید یافت درس ۵

یازدهم ص ۶۸ و ۷۲ (۳) لن یَجْلِسَنَّ : نخواهند نشست درس ۵ یازدهم ص ۷۳

مثال های کتاب درسی « آن + ب » :

۱) **أَنْ يَكُونُوا** : که باشند درس ۱ یازدهم ص ۴ (۲) **أَنْ يَكُنَّ** : که باشند درس ۱ یازدهم ص ۴ (۳) **أَنْ يَكُونَ** : که بشود درس ۲ یازدهم ص ۲۲ (۴) **أَنْ يَأْكُلَ** : که بخورد درس ۱ یازدهم ص ۲ (۵) **أَنْ يُبَدِّلُوا** : که تغییر دهند درس ۵ یازدهم ص ۷۲ (۶) **أَنْ تَعِيبَ** : که عیب بگیری درس ۱ یازدهم ص ۲ (۷) **أَنْ أَكْتُبَ** : که بنویسم درس ۲ یازدهم ص ۲۱ (۸) **أَنْ يَمْتَلِئَ** : که پر شود درس ۳ یازدهم ص ۴۰ (۹) **أَنْ يَغِيبُوا** : که غیبت کنند درس ۵ یازدهم ص ۶۴ (۱۰) **أَنْ يُؤَجَّلَ** : که به تأخیر بیندازد درس ۵ یازدهم ص ۶۵ (۱۱) **أَنْ يَجْلِسُوا** : که بنشینند درس ۵ یازدهم ص ۶۵ (۱۲) **أَنْ تَحِلُّوا** : که حل کنید درس ۵ یازدهم ص ۶۶ (۱۳) **أَنْ يَجِيبَ** : که پاسخ دهند درس ۵ یازدهم ص ۶۶ (۱۴) **أَنْ يُشْكَلُوا** : که تشکیل دهند درس ۵ یازدهم ص ۷۷ (۱۵) **أَنْ نَجِدَ** : که بیابیم درس ۷ یازدهم ص ۹۱ (۱۶) **أَنْ يُحَاوِلُوا** : که تلاش کنند درس ۵ یازدهم ص ۶۸ (۱۷) **أَنْ يَكْتَبَ** : که نوشته شود درس ۶ یازدهم ص ۷۷

نکته مهم : به دلیل وجود واو عطف ، « آن » بر دو تا فعل تاثیر میذاره : **يَجِبُ عَلَى الْمُتَكَلِّمِ أَنْ يَعْمَلَ بِهَا وَ يَدْعُوَ الْمُخَاطَبِينَ بِكَلَامٍ جَمِيلٍ إِلَى الْعَمَلِ الصَّالِحِ** : بر گوینده واجب است که عمل کند به آنها و دعوت بکند مخاطبان را با سخنی زیبا به کار شایسته . درس ۴ یازدهم ص ۵۰

مثال های کتاب درسی « آن لا + ف » : ۱) **أَنْ لَا نَذْكُرَ** : که یاد نکنیم درس ۱ یازدهم ص ۲ (۲) **أَنْ لَا يَعِصِي** : که سرپیچی نکند درس ۲ یازدهم ص ۲۱ (۳) **أَنْ لَا يَتَكَلَّمُ** : که صحبت نکند درس ۲ یازدهم ص ۲۱ (۴) **أَنْ لَا يَقْطَعَ** : که قطع نکند درس ۲ یازدهم ص ۲۱ (۵) **أَنْ لَا يَهْرَبَ** : که فرار نکند درس ۲ یازدهم ص ۲۱ (۶) **أَنْ لَا يُجَادِلَهُمْ** : که با آن ها بحث نکند درس ۴ یازدهم ص ۵۰ (۷) **أَنْ لَا يَكْذِبُوا** : که دروغ نگویند درس ۵ یازدهم ص ۶۶ (۸) **أَنْ لَا يَتَدَخَّلَ** : که دخالت نکند درس ۴ یازدهم ص ۵۲

مثال های کتاب درسی « حَتَّى + ب » : ۱) **حَتَّى يَفْرَغَ** : تا تمام کند درس ۲ یازدهم ص ۲۱ / ۲) **حَتَّى أَرَاكَ** : تا ببینم تو را درس ۴ یازدهم ص ۵۱ / ۳) **حَتَّى يَحْكُمَ** : تا داوری کند درس ۵ یازدهم ص ۷۲ (۴) **حَتَّى تُنْفِقُوا** : تا انفاق کنید درس ۵ یازدهم ص ۷۲ / ۵) **حَتَّى يُعَيَّرَ** : تا تغییر دهد درس ۴ یازدهم ص ۵۰ (۶) **حَتَّى يَحْكُمَ** : تا داوری کند درس ۵ یازدهم ص ۶۸

مثال های « كَي + ب » : ۱) **كَي يَذْهَبْنَ** : تا بروند . درس ۵ یازدهم ص ۶۸

مثال های « لَكَي + ب » : ۱) **لَكَي تَفْرَحُوا** : تا شاد شوید . درس ۵ یازدهم ص ۶۸

نکته مهم : به دلیل وجود واو عطف ، « لکی » بر دو تا فعل تاثیر میذاره : **لَكَي يُفْنِعَهُمْ وَ يَكْسِبُ مَوَدَّتَهُمْ** : تا قانع بکند آن ها را و بدست بیاورد دوستی آنها را . درس ۴ یازدهم ص ۵۰

مثال های « لَكَيْلا + ف » : ۱) **لَكَيْلا تَحْزَنُوا** : تا غمگین نباشید .

مضارع مجزوم :

هرگاه قبل از فعل مضارع ، حروف جازمه (لم ، لَ ، لا) و یا ادوات شرط (إن من ما)^۱ بیایند به آن فعل ، «مضارع مجزوم» می گویند .

فرق « لَمْ لَ لا » و « إِنْ مِنْ مَا » : « لَمْ لَ لا » یک فعل را مجزوم میکنند و «إِنْ مِنْ مَا» دو فعل را . (لَمْ لَ لا : / إِنْ مِنْ مَا : ° °)

مثال ۱ : لم يذهب مثال ۲ : لنجلس مثال ۳ : من يتأمل قبل الكلام يسلم من الخطأ

فعل مضارع به 3 طریق میتواند مجزوم بشود :

(۱) اگر آخر فعل مضارع « ____ » باشد آن را به « ° » تبدیل می کنیم . مانند : (يذهب : لم يذهب °)

(۲) اگر آخر فعل مضارع « ن » بیاید ، قبلش را نگاه میکنیم . اگر قبل از « ن » ، « وای » بیاید ، « ن » حذف می شود . (وای نونم حذف شده)

مثال : (يذهبان : لم يذهبا) ، (تكتبون : لم تكتبوا) ، (تجلسين : لم تجلسي) .

(۳) اگر قبل از « ن » ، « وای » نیاید ، « ن » حذف نمی شود (ن جمع زنان حذف نمیشه) . مثال : (يذهبن : لم يذهبن) (يكتبن : لم يكتبن)

معنای « لم + مضارع » :

لم + مضارع = ما + ماضی : (لم بر سر مضارع ، ماضی منفی داره) . مثال : لم يذهب = ما ذهب = نرفت = نرفته است (ماضی ساده = ماضی نقلی)

مثال های کتاب درسی « لم + مضارع » : (۱) لَمْ يَتُبْ = توبه نکرد درس ۱ یازدهم ص ۲۴) لَمْ يَسْمَعْ = نشنید ، نشنیده است درس ۶ یازدهم ص ۷۹

(۳) لَمْ تَذْهَبَا = نرفتید ، نرفته اید درس ۶ یازدهم ص ۷۹) لَمْ تَكْتُبْنَ = ننوشتید ، ننوشته اید درس ۶ یازدهم ص ۷۹) لَمْ تُؤْمِنَا = ایمان نیاورده اید

درس ۶ یازدهم ص ۸۳) لَمْ يِلْدْ = نزاده است درس ۶ یازدهم ص ۸۳) لَمْ يُولَدْ = زاده نشده است درس ۶ یازدهم ص ۸۳) لَمْ يَعْلَمُوا = ندانسته اند درس ۶

یازدهم ص ۸۳) لَمْ أُسَافِرْ = سفر نکردم درس ۶ یازدهم ص ۱۰۸۵) لَمْ يَرْجَعْ = بازنگشت درس ۶ یازدهم ص ۸۵

« لَمْ » با « لَمْ » قاطعی نشود : * لَمْ + مضارع = ما + ماضی . مثال : لَمْ يَذْهَبْ = نرفت

* لَمْ = چرا ؟ مثال : لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ : چرا چیزی را می گویند که عمل نمی کنید . درس ۴ یازدهم ص ۵۰

نکته کسره عارضی : اگر آخر فعل ساکن باشد و پس از آن « ال » بیاید ، به جای ساکن ، کسره میگذارند . به این کسره ، کسره ی عارضی

میگویند . (ساکن + ال دار = کسره عارضی) مثال : لم يذهب التلميذ

*** هماهنگی فعل و قید زمان جمله :** * اگر قید زمان جمله « أمس ، سنة ماضية » باشد از (۱) فعل ماضی (۲) لم + مضارع استفاده می

کنیم و اگر قید زمان جمله « غداً ، أسبوع قادم » باشد از (۱) سوف (۲) لن ، استفاده می کنیم .

مثال قید زمان مستقبل : هُوَ لَنْ يَرْجِعَ إِلَى الْمَلْعَبِ غَدًا درس ۶ یازدهم ص ۸۵

مثال قید زمان ماضی : أَنَا لَمْ أُسَافِرْ فِي السَّنَتَيْنِ الْمَاضِيَتَيْنِ درس ۶ یازدهم ص ۸۵

^۱ یادآوری جملات شرطی : ادوات شرط + فعل شرط + جواب شرط . مثال : إِنْ تَدْرُسْ تَنْجَحْ .

انواع لـ:

3 نوع «لـ» داریم: (۱) لـ جاره (۲) لـ ناصبه (۳) لـ جازمه (لـ امر)

نکته: «لـ جاره» بر سر اسم و مصدر می آید و «لـ ناصبه و لـ جازمه» بر سر فعل مضارع می آیند.

ترجمه انواع لـ: «لـ جاره: برای» «لـ ناصبه: تا» «لـ جازمه: باید».

لـ دیدی «» ب دیدی

(چه جازمه، چه ناصبه)

لـ + فعل = باید ب مثال: لیجتهد: باید تلاش بکند

لـ + فعل = باید ب مثال: لیجتهد الإنسان: انسان باید تلاش بکند

لـ + فعل = تا ب مثال: لیجتهد: تا تلاش بکند

برای تشخیص انواع «لـ» به فرمول های زیر دقت کنید:

- | | |
|---------------------------|---|
| ۱) اگر جمله یک فعلی باشد | ← جازمه . مثال: لنبتعد عن الكذب |
| ۲) اگر جمله دو فعلی باشد | ← ناصبه . مثال: ذهب الاطفال إلى الحديقة ليشاهدوا جمالها |
| ۳) فـ... / و...- | ← جازمه . مثال: فليعبدوا رب هذا البيت |
| ۴) لـ + کسره عارضی | ← جازمه . مثال: ليذهب التلميذ - ليتوكل المومنون |
| ۵) لـ + اسم | ← جاره . مثال: يذهب المسلمون إلى مكة المكرمة لحج بيت الله الحرام! |
| ۶) لـ + مصدر ^۲ | ← جاره . مثال: لتناول - لتتبه - لإكرام - لتهذيب - لتكوين |
| ۷) لا = لـ + ال | ← جاره . مثال: للوصول - للمدرسة |

مثال های کتاب درسی «لـ + مصدر»: لتعلم: برای یادگیری درس ۵ یازدهم ص ۸۰

مثال های کتاب درسی «لـ ناصبه»:

مثال ۱: لیجعل: تا تا قرار بدهد. درس ۵ یازدهم ص ۶۸

مثال ۲: هو الذي يصلي عليكم و ملائكته ليخرجكم من الظلمات إلى النور: او کسی است که (خود) و فرشتگانش بر شما درود می فرستند

تا بیرون بیاورد شما را از تاریکی ها به سوی نور. درس ۵ یازدهم ص ۷۲

مثال ۳: رجعنا لنجلس: برگشتیم تا بنشینیم. درس ۵ یازدهم ص ۷۳

^۲. مصدر: (تفعیل تفعّل مفاعلة تفاعل إفعال إفعال إستفعال)

مثال های کتاب درسی «ل جازه» :

مثال ۱: فَلْيَعْمَلْ: پس باید انجام دهد . درس ۶ یازدهم ص ۸۱

مثال ۲: عَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ: مؤمنان تنها باید بر خدا توکل بکنند . درس ۶ یازدهم ص ۸۳

مثال ۳: فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ: پس پرودگار این خانه را باید پرستند . درس ۶ یازدهم ص ۸۴

انواع لا :

نهی: دستوری، ساکن می کند، ن را حذف می کند، کسره عارضی

لا + فعل

نهی: غیر دستوری، ساکن نمی کند، ن را حذف نمی کند

مثال: لا يذهب: نهی است چون آخر فعل را ساکن نکرده است - لا تحزن: نهی است چون آخر فعل را ساکن کرده است - لا تكتبون: نهی است چون ن را حذف نکرده است - لا تجلسوا: نهی است چون ن را حذف کرده است - لا تجلسي: نهی است چون ن را حذف کرده است - لا تفرحوا: نهی است چون ن را حذف کرده است - لا تحدث الناس: نهی است چون فعل کسره عارضی گرفته است .

ترجمه «لا نهی»: غیر دستوری است و فقط فعل را منفی می کند. مثال: لا تذهبون: نمی روید - لا يكتب: نمی نویسد.

مثال های کتاب درسی «لا نهی»: لا تفعلون: عمل نمی کنید درس ۴ یازدهم ص ۵۰ / لا يخاف: نمی ترسد درس ۴ یازدهم ص ۵۱ / لا

يعلم: نمی داند درس ۴ یازدهم ص ۵۲ / لا نحدث: سخن نمی گوئیم درس ۴ یازدهم ص ۵۲ / لا تشبع: سیر نمی شود درس ۴ یازدهم ص ۵۴ / لا يخشع: فروتنی نمی کند درس ۴ یازدهم ص ۵۴ / لا ينفع: سود نمی رساند درس ۴ یازدهم ص ۵۴ / لا ترفع: بالا برده نمی شود درس ۴ یازدهم ص ۵۴ / لا يسمع: شنیده نمی شود درس ۴ یازدهم ص ۵۴ / لا تعلم: نمی دانی درس ۴ یازدهم ص ۵۶ / لا تشتهي: نمی خواهد، میل ندارد درس ۷ یازدهم ص ۹۶

ترجمه «لا نهی» :

مخاطب: مثال: لا تذهب: نرو - لا تضرب: نزن

«لا» + -°:

غایب - متکلم: نباید ب... مثال: لا يذهب: نباید بروم. لا تذهب: نباید برویم

مثال بسیار مهم: غایب: لا يذهبوا: نباید بروند. لا يذهبون: نمی روند // مخاطب: لا تذهبوا: نروید. لا تذهبون: نمی روید.

نکته مهم: اگر برای مخاطب ها از کلمه ی «نبايد» استفاده بشود قطعاً غلط است.

مثال: لا تذهبوا: ترجمه صحیح: نروید. ترجمه غلط: نباید بروید.

نکته خارماکوفی: نباید برود = نرود. مثال: لَا يَحْزُنُكَ قَوْلُهُمْ إِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا = گفتارشان نباید تو را غمگین کند = گفتارشان تو را

غمگین نکند (انسانی ۱۴۰۲)

مثال های کتاب درسی:

لا نهی بر سر غایب: لَا يَسْخَرُ: نباید مسخره کند درس ۱ یازدهم ص ۴ / لَا يَغْتَبُ: نباید غیبت کند درس ۱ یازدهم ص ۴

لا نهی بر سر مخاطب: لَا تَقُلْ: نگو درس ۴ یازدهم ص ۵۶ / لَا تَهْزُبْ: فرار نکن درس ۵ یازدهم ص ۶۴ / لَا تَيَأْسُ: ناامید نشو درس ۶ یازدهم ص ۸۵ /

لا تَلْمِزُوا: عیب نگیرید درس ۱ یازدهم ص ۲ / لَا تَنَابَزُوا بِاللِقَابِ: به یکدیگر لقب های زشت ندهید یازدهم ص ۵۹ و ۶۰

لا تَجَسَّسُوا: جاسوسی نکنید درس ۱ یازدهم ص ۲ / لَا تُلْقُوا بِهَؤُلَاءِ فِي الْبُحْرِ: آنان را لقب ندهید درس ۱ یازدهم ص ۳

درس 7 عربی یازدهم (افعال ناقصه)

افعال ناقصه را نام ببرید : کان : بود / لیس : نیست / أصبح : شد / صار : شد (أصبح و صار مترادف هستند)

(ماضی : کان ، مضارع : یکون ، امر : کُنْ) (ماضی : لیس ، مضارع : لیس مضارع ندارد) (ماضی : صار ، مضارع : یصیر)

(ماضی : أصبح ، مضارع : یُصبح)

5 کاربرد معنایی « کان » :

کاربرد ۱ : کان = بود : كَانَ الْبَابُ مُغْلَقًا : در بسته بود . درس ۷ یازدهم ص ۹۳

کاربرد ۲ : کان = است : معمولاً برای (۱) صفات خدا (۲) امور همیشگی و تکرار پذیر ، کان به معنای « است » می باشد .

مثال ۱ : إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا : خدا به هر چیزی دانا است . درس ۷ یازدهم ص ۹۸

مثال ۲ : إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا : قطعاً خدا آمرزنده و مهربان است . درس ۷ یازدهم ص ۹۳

مثال ۳ : إِسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا : آمرزش بخواهید از پروردگارتان که او بسیار آمرزنده است . درس ۷ یازدهم ص ۹۷

مثال ۴ : وَ أَوْفُوا بِالْعَهْدِ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُولًا : و به عهد و پیمان وفا کنید ، زیرا پیمان مورد سوال است . درس ۷ یازدهم ص ۹۴

مثال ۵ : لَقَدْ كَانَ فِي يُوسُفَ وَإِخْوَتِهِ آيَاتٌ لِلْمُتَوَكِّلِينَ : به راستی در یوسف و برادرانش برای پرسندگان نشانه هایی است . درس ۷ یازدهم ص ۹۴

مثال ۶ : كَانَتْ الْأَرْضُ فِي الرَّبِيعِ مُخْضَرَّةً : زمین در بهار ، سرسبز است . کنکور انسانی ۹۸

کاربرد ۳ : ماضی + مضارع = ماضی استمراری . در ترجمه ماضی استمراری ، بگرد دنبال می . مثال : کان یذهب : می رفت .

بپا اشتباه نکنی : علامت « می » برای دو نوع فعل می آید . (۱) ماضی استمراری (۲) مضارع . مثال : کان یذهب : می رفت - یذهب : می رود

مثال ۱ : كَانُوا يَسْمَعُونَ : می شنیدند . درس ۷ یازدهم ص ۹۳ **مثال ۲ :** کان یستمعون : گوش می دادند . درس ۲ یازدهم ص ۲۰

مثال ۳ : كَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ : خانواده خود را به نماز و زکات فرمان می داد . درس ۷ یازدهم ص ۹۴

نکته مهم : کان می تواند بر تمامی فعل های بعد از خودش تأثیر بگذارد : (اکثراً به دلیل وجود واو عطف کان بر تمامی فعل های بعد خود تأثیر میگذارد)

مثال ۱ : كَانَ بَيْنَهُمْ طَالِبٌ مُشَاغِبٌ قَلِيلُ الْأَدَبِ ، يُضَرُّ الطُّلَابُ بِسُلُوكِهِ يَلْتَفِتُ تَارَةً إِلَى الْوَرَاءِ وَ يَتَكَلَّمُ مَعَ الَّذِي خَلْفَهُ وَ تَارَةً يَهْمِسُ

إِلَى الَّذِي يَجْلِسُ جَنْبَهُ حِينَ يَكْتُبُ الْمُعَلِّمُ عَلَى السَّبُورَةِ : میان آنها دانش آموز اخلاصگر بی ادبی بود که با رفتارش به دانش آموزان زیان می

رساند ، یک با روی خود را به پشت بر می گرداند و با کسی که پشتش بود صحبت می کرد و یک بار هنگامی که معلم روی تخته سیاه می نوشت با

کسی که کنارش می نشست ، آهسته سخن می گفت . درس ۲ یازدهم ص ۲۰

مثال ۲: و فِي الْحِصَّةِ الثَّالِثَةِ كَانَ يَتَكَلَّمُ مَعَ زَمِيلٍ مِثْلِهِ وَ يَضَحِكُ : و در زنگ سوم با یک همکلاسی مثل خود صحبت می کرد و می

خندید درس ۲ یازدهم ص ۲۰

کاربرد ۴: ماضی + ماضی = ماضی بعید . در ترجمه ماضی بعید ، بگرد دنبال بود . (ماضی با ماضی ، فیلی ماضی ، ماضی بعید) مثال : کان

ذهب : رفته بود

دقت: کان + ماضی = کان + قد + ماضی : كَانَ الطَّالِبُ سَمِعَ = كَانَ الطَّالِبُ قَدْ سَمِعَ : دانش آموز شنیده بود درس ۷ یازدهم ص ۹۳

کاربرد ۵: معادل « دارد ، ندارد / داشت ، نداشت » در عربی : (فرمول های زیر در ابتدای جمله می آیند)

(لِ ، عِنْد ، لَدَى) + اسم = دارد . مثال : لَهُ أَخٌ : او برادری دارد - عِنْدَنَا دَوَاءٌ : دارویی داریم

کان + (لِ ، عِنْد ، لَدَى) + اسم = داشت . مثال : كَانَ لِلتَّلْمِيزِ كِتَابٌ : دانش آموز کتابی داشت .

ما ، لیس + (لِ ، عِنْد ، لَدَى) + اسم = ندارد . مثال : لَيْسَ لِلتَّلْمِيزِ كِتَابٌ : دانش آموز کتابی ندارد / مَا عِنْدِي وَصْفَةٌ : نسخه ای ندارم .

ما + کان + (لِ ، عِنْد ، لَدَى) + اسم = ندارد . مثال : مَا كَانَ عِنْدِي كِتَابٌ : کتابی نداشتم .

مثال های « ل + اسم » :

(۱) لَهُ سُرَاوِيلٌ أَفْضَلُ : شلوارهایی بهتر دارد . درس ۱ یازدهم ص ۱۰

(۲) لِلطَّالِبِ فِي مَحْضَرِ الْمُعَلِّمِ آدَابٌ : دانش آموز در حضور معلم آدابی دارد . درس ۲ یازدهم ص ۲۱

(۳) لِلْكَلَامِ آدَابٌ : سخن آدابی دارد . درس ۴ یازدهم ص ۵۰

(۴) لِلْفَيْرُوزِ أَبَادِيٌّ مُعْجَمٌ مَشْهُورٌ بِاسْمِ الْقَامُوسِ : فیروز آبادی واژه نامه ی مشهوری به نام « القاموس » دارد . درس ۷ یازدهم ص ۹۰

مثال های « کان + ل + اسم » :

(۱) كَانَ لِابْنِ الْمُقَفِّعِ دَوْرٌ عَظِيمٌ فِي هَذَا التَّأْثِيرِ : « ابن مقفع » نقش مهمی در این تأثیر داشت . درس ۷ یازدهم ص ۹۰

(۲) كَانَ لِي خَاتَمٌ فِضَّةٌ : انگشتر نقره داشتم . درس ۷ یازدهم ص ۹۳

مثال های « عند + اسم » :

(۱) عِنْدَنَا بِسْعَرٍ خَمْسِينَ أَلْفَ تُومَانٍ : به قیمت پنجاه هزار تومان داریم . درس ۱ یازدهم ص ۱۰

(۲) أَيُّ لَوْنٍ عِنْدَكُمْ ؟ : چه رنگی دارید ؟ . درس ۱ یازدهم ص ۱۰

(۳) عِنْدِي صُدَاعٌ : سر درد دارم . درس ۷ یازدهم ص ۹۵

(۴) أَضَغَطَ الدَّمُ عِنْدَكَ أَمْ مَرَضُ الشَّكْرِ ؟ : فشار خون داری یا مرض قند ؟ درس ۷ یازدهم ص ۹۵

(۵) عِنْدَكَ حُمَيٌّ شَدِيدَةٌ : تب شدیدی داری . درس ۷ یازدهم ص ۹۵

مثال های « کان + عند + اسم » :

(۱) كَانَ عِنْدِي سَرِيرٌ خَشَبِيٌّ : تختی چوبی داشتم . درس ۷ یازدهم ص ۹۳

مثال های « ما + کان + عند + اسم » :

(۱) مَا كَانَتْ عِنْدَ الْعَرَبِ : اعراب نداشتند . درس ۷ یازدهم ص ۹۰

مثال های « ما + عند + اسم » :

(۱) مَا عِنْدِي وَصْفَةٌ : نسخه ای ندارم . درس ۵ یازدهم ص ۷۰

(۲) مَا عِنْدِي صَغُطُ الدِّمِّ وَ لَا مَرَضُ الشَّكْرِ : فشار خون و بیماری قند ندارم . درس ۷ یازدهم ص ۹۵

مثال های « لیس + ل + اسم » :

(۱) عَلَيْهِ أَنْ لَا يَتَكَلَّمَ فِي مَا لَيْسَ لَهُ بِهِ عِلْمٌ : او نباید در آنچه به آن دانشی ندارد ، صحبت کند . درس ۴ یازدهم ص ۵۰

(۲) لَا تَقِفْ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ : از چیزی که به آن دانشی نداری ، پیروی نکن . درس ۴ یازدهم ص ۵۰

(۳) مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ : آنچه به آن دانشی ندارم . درس ۷ یازدهم ص ۹۷

(۴) لَيْسَ لَنَا إِطَارٌ إِحْتِيَاطِيٌّ : چرخ یدکی نداریم . درس ۵ یازدهم ص ۶۵

یه جمع بندی تووووووووووووپ :

مضارع در معنای ماضی : (۱) ماضی استمراری (۲) لم + مضارع = ماضی منفی

ماضی در معنای مضارع : فرمول شرط (إِنْ مِنْ مَا إِذَا) - لیس به معنای نیست - کان به معنای است .

جمع بندی ماضی بعید : (۱) کان + ماضی (۲) ماضی + ماضی (جمله وصفیه)

جمع بندی ماضی استمراری : (۱) کان + مضارع (۲) ماضی + مضارع (جمله وصفیه)

جمع بندی مضارع التزامی : (۱) أَنْ كِي لَكِي حَتَّى + ب (۲) ل + ب (چه جازمه چه ناصبه) (۳) مضارع + مضارع (جمله وصفیه) (۴) فعل شرط

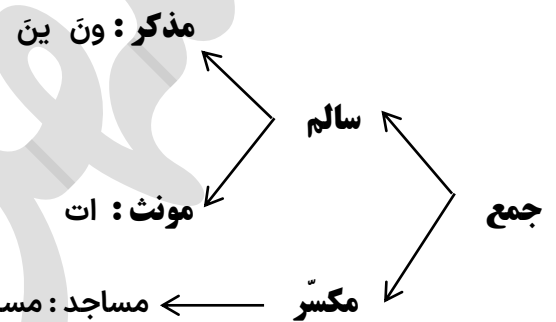
4 نشانه اسم :

4 نشونه اسم رو بلد باش : (۱) ال : الرجل (۲) ؤ : كتاب (۳) ة : محاضرة (۴) مُ... : مُنقذ ، مُخلص ، مُجرمون

اسم از لحاظ تعداد :

مفرد: 1 نفر مثنی: 2 نفر جمع: بیش از 3 نفر

مفرد: نشانه ندارد. مثال: رجل، كتاب، تلميذ مثنی: ان، ين. مثال: كتابان، طالبين



حواسا جمع: ين: مثنی / ين: جمع مذكر

* این کلمات مثنی نیستند و مفردند: **عُدوان** ص ۲۶ یازدهم، **خُسران** ص ۲۶ یازدهم، **دَوْران**: چرخیدن درس ۳ یازدهم ص ۴۱، **إنسان**، **عطشان**، **كسلان**، **غضبان**، **جوعان**، **ظیّران**، **نسیان**،

* این کلمات مثنی نیستند و جمع هستند: **أغصان**: شاخه ها ص ۳۵ یازدهم، **غِزلان**: آهوها درس ۷ یازدهم ص ۹۶

* این کلمات جمع مونث سالم نیستند و جمع مکسر می باشند: **اموات**، **ابیات**، **اصوات**، **اوقات**، **التفّات** (التفّات مصدر و مفرد است)

* این کلمات جمع مذكر سالم نیستند و جمع مکسر می باشند: **بساتین** ص ۱۱۸، **تمارین**، **شیاطین**، **قوانین**، **میادین**، **مساکین**، **موازین**

روابط خانوادگی !!!!

أخ: برادر، أخت: خواهر / أخوان: ۲ برادر، إخوان: جمع برادر یازدهم ص ۳۱ و ۷۳ و ۹۴ / إخوة: جمع برادر درس ۷ یازدهم ص ۹۴ / أخوات: جمع خواهر

أختای: ۲ خواهر من / أخوای: ۲ برادر من / والداي: پدر و مادر من / إخوتی: برادران من

تشخیص ماضی و مضارع :

2 نکته ی ناز !!! درباره ی تشخیص ماضی و مضارع :

نکته اول : اگر فعلی در ابتدای خود « أَتَينَ » داشته باشد مضارع است . ولی اگر فعلی در ابتدای خود « أَتَينَ » نداشته باشد ماضی است .

مثال مضارع : يَذْهَبُ تَجْلِسُ أَكْتُبُ أَشَاهِدُ نَكْتُبُ - **مثال ماضی :** كَتَبَ جَلَسَ

دقت : « أَأ » جزو « أَتَينَ » هست (أَذْهَبُ أُرِيدُ مضارع هستند) . « إ » جزو « أَتَينَ » نیست (إِجْتَهَدَ ماضی است)

نکته دوم : اگر در آخر فعلی علامت های « ت تما تم تن » وجود داشته باشد ، ماضی است . مثل : كَتَبْتَ ، تَعَلَّمْتَ ، ضَرَبْتُمْ

نکته سوم : در تشخیص ماضی و مضارع حواست به 3 تا باب باشد . باب « تَفَعَّلَ ، تَفَاعَلَ » در ابتدای ماضی خود « ت » دارند . همچنین باب

« إِفْعَالَ » در ابتدای ماضی خود « أ » دارد . دقت کن که این « ت أ » مالِ خودِ باب است و حروف مضارعه « أَتَينَ » نیست . (ماضی این سه باب

: أَفْعَلٌ تَفَعَّلَ ، تَفَاعَلَ) . بنابراین فعلهایی مثل « أَكْرَمَ أَخْلَصَ - تَعَجَّبَ تَوَقَّعَ - تَنَاسَبَ تَكَاثَّرَ » ماضی هستند .

قرار دادن فعل مناسب در جای خالی :

* فعل وسط جمله باید با اسم قبل از خود مطابقت داشته باشد . مثال : التلاميذ ذهبوا

* اگر فعلی اول جمله بیاید و فاعل آن ، ظاهر باشد ؛ فعل باید به صورت مفرد بیاید هر چند فاعلش مثنی یا جمع باشد .

مثال ماضی : ذَهَبَ المسلمون - ذَهَبَتْ المسلمات . **مثال مضارع :** يَذْهَبُ الرجال - تَذْهَبُ النساء

مثال کتاب درسی : خَجَلَ الطُّلَابُ وَ نَدِمُوا وَ إِعْتَذَرُوا مِنْ فَعْلِهِمْ : درس ۵ یازدهم ص ۶۶

* دقت : اگر فعل اول جمله را مفرد بیاوریم و فاعلش ، جمع یا مثنی باشد ، در ترجمه فارسی ، آن فعل را به صورت جمع ترجمه می کنیم . مثال :

ذَهَبَ التلاميذ : دانش آموزان رفتند .

* جمع غیر انسان = 1 زن . یعنی : فعل برای جمع غیر انسان به صورت 1 زن می آید . مثال : ذَهَبَتِ الطُّيُورُ

* به غایب و مخاطب بودن هم دقت کن . نشانه های مخاطب : « أَيُّهَا أَيُّهَا ، أَنْتَ أَنْتَ أَنْتَ ... ، كَ كَ كَ ... »

* بعد از « رَجَاءً ، مِنْ فَضْلِكَ » ، فعل امر می آید .

پیدا کردن ضمیر فعل ها :

* همه ی فعل ها 1 ضمیره هستند . فقط 2 جا مشکل داریم . فعل (ت...) 2 ضمیره است . و فعل (ت...ان) 3 ضمیره است .

ابتدای فعل :

..... نحن نذهب - نُشاهدُ

انتهای فعل :

تُ هـي نذهبُ

تُ انا نذهبُ

تَ انتِ نذهبُ

تِ انتِ نذهبُ

تُم انتم نذهبُ

تُما انتما نذهبُ

تُنن انتن نذهبن

ا هما (۲مرد) نذهب

تا هما (۲زن) نذهبتا

وا هم نذهبوا

عنا (ما) نحن (ماضی) نذهبنا

..... هُو نذهب

ي - ين انتِ نذهبي - تذهبین

ابتدای فعل - انتهای فعل :

أُ هُو أنزل - أخرج

أُ انا أذهب - أُشاهدُ

ي هُو يذهب - يُشاهدُ

تَذهَبُ - تُشَاهِدُ	←	أَنْتَ - هِيَ	←	تَ....
يَذْهَبُونَ - يُشَاهِدُونَ	←	هُمْ	←	يَ....وَنَ
تَذْهَبُونَ - تُشَاهِدُونَ	←	أَنْتُمْ	←	تَ....وَنَ
ذَهَبُوا - أَرْسَلُوا	←	هُمْ	←	ماضِي... وَنَ
يَذْهَبْنَ - يُشَاهِدْنَ	←	هِنَّ	←	يَ....نَ
تَذْهَبْنَ - تُشَاهِدْنَ	←	أَنْتِنَّ	←	تَ....نَ
ذَهَبْنَ - أَرْسَلْنَ	←	هِنَّ	←	ماضِي...نَ
يَذْهَبَانِ - يُشَاهِدَانِ	←	هُمَا (۲ مرد غایب)	←	يَ....انِ
		هُمَا (۲ زن غایب)	↙ ↘	تَ....انِ
تَذْهَبَانِ - تُشَاهِدَانِ	←	أَنْتُمَا (۲ زن مخاطب)		
		أَنْتُمَا (۲ مرد مخاطب)		

نشانه های زیر رو که مربوط به آخر فعل هستند رو کنار هم یاد بگیر تا قاطی نکنی :

(ي - يَنْ : أَنْتَ) (ا - اِنْ : مثنی) (و - وَنَ : جمع مردان) (نَ : جمع زنان)

بیا قاطی نکنی :

ذَهَبُوا - أَجْلَسُوا	←	هُمْ	←	ماضِي...وا
ذَهَبْتُمْ - أَجْلَسْتُمْ	←	أَنْتُمْ	←	ماضِي...تُمْ
ذَهَبْنَ - أَجْلَسْنَ	←	هِنَّ	←	ماضِي...نَ
ذَهَبْتُنَّ - أَجْلَسْتُنَّ	←	أَنْتُنَّ	←	ماضِي...تُنَّ

غایب				
صیغه	ضمیر منفصل	فعل ماضی	فعل مضارع	ضمیر متصل
1 مرد غایب	هو	ذَهَبَ	يَذْهَبُ	ه
1 زن غایب	هی	ذَهَبَتْ	تَذْهَبُ	ها
2 مرد غایب	هما	ذَهَبَا	يَذْهَبَانِ	هما
2 زن غایب	هما	ذَهَبْتَا	تَذْهَبَانِ	هما
جمع مرد غایب	هم	ذَهَبُوا	يَذْهَبُونَ	هم
جمع زن غایب	هنّ	ذَهَبْنَ	يَذْهَبْنَ	هنّ
مخاطب				
صیغه	ضمیر منفصل	فعل ماضی	فعل مضارع	ضمیر متصل
1 مرد مخاطب	أَنْتَ	ذَهَبْتَ	تَذْهَبُ	كَ
1 زن مخاطب	أَنْتِ	ذَهَبْتِ	تَذْهَبِينَ	كِ
2 مرد مخاطب	أَنْتَمَا	ذَهَبْتُمَا	تَذْهَبَانِ	كُما
2 زن مخاطب	أَنْتَمَا	ذَهَبْتُمَا	تَذْهَبَانِ	كُما
جمع مرد مخاطب	أَنْتُمْ	ذَهَبْتُمْ	تَذْهَبُونَ	كُهم
جمع زن مخاطب	أَنْتُنَّ	ذَهَبْتُنَّ	تَذْهَبْنَ	كُنّ
متکلم				
صیغه	ضمیر منفصل	فعل ماضی	فعل مضارع	ضمیر متصل
متکلم وحده (زن و مرد مشترک)	أنا	ذَهَبْتُ	أَذْهَبُ	ي
متکلم مع الغير (زن و مرد مشترک)	نحن	ذَهَبْنَا	نَذْهَبُ	نا

* عدد :

عدد: ۱ - ۲ - ۳ - ۴ - ۵ ... **معدود:** چیزی را که می شماریم. مثال: ۳ بُز (عدد: ۳ / معدود: بُز)

اعداد ۱ تا ۱۰ رو حفظ کن !!: (یک : واحد) (دو : إثنان إثنین إثنین) (سه : ثلاثة) (چهار : أربعة) (پنج :

خَمسة) (شش : ستة) (هفت : سبعة) (هشت : ثمانية) (نه : تسعة) (ده : عشرة)

عقود (دهگان): ۹۰ ، ۸۰ ، ۷۰ ، ۶۰ ، ۵۰ ، ۴۰ ، ۳۰ ، ۲۰

فرمول عقود: عدد + ونَ یَنَ . (۲۰ : عشرونَ عشیرینَ) (۳۰ : ثلاثونَ ثلاثینَ) (۴۰ : أربعونَ أربعینَ) (۵۰ : خمسونَ

خمسينَ) (۶۰ : ستونَ ستینَ) (۷۰ : سبعونَ سبعینَ) (۸۰ : ثمانونَ ثمانینَ) (۹۰ : تسعونَ تسعینَ)

قانون اعداد در عربی: یکان + دهگان . مثال: (۸۵ : ۵ و ۸۰) (۷۶ : ۶ و ۷۰) (۱۵ : ۵ و ۱۰) (۱۸ : ۸ و ۱۰)

مثال: (۲۳ : ثلاثة و عشرون) (۸۵ : خمسة و ثمانون) (۷۶ : ستة و سبعون) (۱۵ : خمسة عشر) (۱۸ : ثمانية عشر)

نکته: از « ۱۱ تا ۱۹ » ، « و » نمیگذاریم ولی از « ۲۱ به بعد » ، « و » می گذاریم . مثال: (۶۳ : ثلاثة و ستون) (۱۹ : تسعة عشر)

نکته: برای عدد ۱۱ ، از کلمه « أحد » استفاده می کنیم ولی برای اعداد ۲۱ و ۳۱ و ۴۱ و ۵۱ و ۶۱ و ۷۱ و ۸۱ و ۹۱ از کلمه ی « واحد »

استفاده می کنیم . مثال: (۱۱ : أحد عشر) (۲۱ : واحد و عشرون / ۳۱ : واحد و ثلاثون / ۴۱ : واحد و أربعون ...)

نکته: عدد به ۲ دسته تقسیم می شود: ۱) اصلی (شمارشی): یک ، دو ، سه ، چهار ، ... ۲) ترتیبی: یکم یکمین ، دوم دومین ، سوم سومین ...

فرمول اعداد ترتیبی:

* ال ال ، فاعِل ، مُمِین (دو تا ال دار ، بر وزن فاعِل ، مُمِین) * . مثال: الدرس الثالث: درس سوم ، سومین درس

نکته: وقتی اعداد بر وزن « فاعِل » برن ، اینجوری میشن: (إثنان : ثاني) (ثلاث : ثالث) (أربع : رابع) (خمس : خامس)

(ست : سادس) (سبع : سابع) (ثمانی : ثامن) (تسع : تاسع) (عشر : عاشر)

نکته مهم درباره عدد ۱: واحد = یک = عدد اصلی ← الأول = یکم یکمین = عدد ترتیبی

واحدة = یک = عدد اصلی ← الأولى = یکم یکمین = عدد ترتیبی

مثال های کتاب درسی: ۱) الحِصَّة الأولى: زنگ اول درس ۲ یازدهم ص ۲۰) الآیة الأولى: آیه اول درس ۱ یازدهم ص ۲) حقیقة واحدة: یک

حقیقت درس ۳ یازدهم ص ۳۴) أسبوع واحد: یک هفته درس ۵ یازدهم ص ۶۵

نکته: «أحد» فقط در عدد « أحد عشر: یازده » کاربرد دارد که اگر ترتیبی بشود به صورت « الحادي عشر: یازدهم » می آید. (أحد: حادی)

نکته: در اعداد « عقود »، اصلی و ترتیبی یکسان هستند و فرقی نمی کنند. اگر اعداد عقود « ال » بگیرند، ترتیبی هستند و اگر بدون « ال »

بیایند، اصلی هستند. مثال: (عشرين = اصلی = بیست / العشرین = ترتیبی = بیستم بیستین) (سبعون = هفتاد / السبعون : هفتادم هفتادمین)

نکته: وقتی بخواهیم عدد ترتیبی بنویسیم، فقط یکان را بر وزن « فاعل » میبریم و دهگان (عقود) تغییر نمی کند. مثال: بیست و سوم: الثالث والعشرون (و العشرون)

اعداد روبرو را بنویسید: (هفتاد و هشت : ثمانی و سبعون - هفتاد و هشتم : الثامن و السبعون) (نوزده : تسعة عشر - نوزدهم : التاسع عشر)

طریقه نوشتن اعداد بالای صد: (۱۰۰ + عدد ← مئة + عدد) . مثال: (۱۳۷ : مئة و سبعة و ثلاثون) .

عددهای بالای ۱۰۰ کتاب درسی: (۱) مِئَتان: ۲۰۰ درس ۴ یازدهم ص ۵۷ (۲) أَلْفان: ۲۰۰۰ درس ۴ یازدهم ص ۵۷ (۳) مِئَتین و ثلاثین أَلْف

تومان: ۲۳۰ هزار تومان (۴) مِئَتین و عِشرین أَلْفاً: ۲۲۰ هزار (۵) ثَلَاثَة أَلْفٍ و حَمِسمِئَة سَنَة: ۳۵۰۰ سال (۶) مِئات: صدها (۷) أَلَف: هزاران

4 عمل اصلی: (+ : زائد) (- : ناقص) (× : ضربٌ في ، في) (÷ : تقسیم علی) (= : یساوی)

طریقه بیان درصد: (عدد + بالمئة / عدد + في المئة) . مثال: ۴۰٪ : أربعون بالمئة ، أربعون في المئة

نوشتن ساعت: برای نوشتن ساعتست از اعداد تستسترتیبی استفاده می کنیم. (الساعة الفاعلة) . مثال: « الساعة السابعة » صحیح است. « الساعة السبعة » غلط است. « الساعة السابع » غلط است.

دقت: برای بیان ساعت از عدد ترتیبی استفاده می کنیم ولی برای بیان دقیقه از عدد اصلی استفاده می کنیم.

مثال: السابعة و عشرون دقيقة: ساعت ۷:۲۰ ص ۲۱ دهم درس ۲

دقت: به این جمله دقت کن! در کتاب درسی اومده و از عدد ترتیبی استفاده شده: إِنَّ أَنْقَرَةَ ثَانِي أَكْبَرِ مَدِينَةٍ فِي تُرْكِيَا بَعْدَ إِسْطَنْبُول :

آنکارا پس از استانبول، دومین شهر بزرگ در ترکیه است. درس ۵ یازدهم ص ۸۲

عددهای کسری کتاب درسی: ثُلث: یک سوم درس ۳ یازدهم ص ۴۱

روزهای هفته: شنبه: السَّبْت / یکشنبه: الأَحَد / دوشنبه: الإِثْنَيْن / سه شنبه: الثُّلَاثاء / چهارشنبه: الأَرْبَعاء / پنجشنبه: الخَمِيس / جمعه: الجُمعة

ترتیب فصلها: الفصل الأول: بهار: ربيع / الفصل الثاني: تابستان: صيف / الفصل الثالث: پاییز: حَرِيف / الفصل الرابع: شتاء: زمستان

* ثلاثی مجرد و مزید :

در کتاب درسی ، افعال به دو دسته تقسیم می شوند : 1 (ثلاثی مجرد 2) ثلاثی مزید

چجوری تشخیص بدیم ؟ خیلی ساده !! در عربی 8 باب داریم ؛ هر فعلی جزو 8 باب باشد ، ثلاثی مزید است و اگر جزو 8 باب نباشد ثلاثی

مجرد می باشد . پروووووو جدول پایین رو حفظ کن بابا یاااااااااااااااا !!

باب های ثلاثی مزید

ماضی	مضارع	امر	مصدر (باب)	مثال
أَفْعَلْ	يُفْعِلْ	أَفْعِلْ°	إِفْعَال	أَكْرَمَ ، يُكْرِمُ ، أَكْرِمُ° ، إِكْرَام
فَعَّلْ	يُفَعِّلْ	فَعَّلْ°	تَفْعِيل	كَذَّبَ ، يُكَذِّبُ ، كَذَّبَ° ، تَكْذِيب
فَاعَلْ	يُفَاعِلْ	فَاعِلْ°	مُفَاعَلَة	جَاهَدَ يُجَاهِدُ جَاهِدُ° مُجَاهَدَة
إِفْتَعَلَ	يِفْتَعِلْ	إِفْتَعِلْ°	إِفْتِعَال	إِفْتَضَحَ ، يِفْتَضِخُ ، إِفْتَضِخُ° ، إِفْتِضَاح
إِنْفَعَلَ	يِنْفَعِلْ	إِنْفَعِلْ°	إِنْفِعَال	إِنْقَلَبَ ، يِنْقَلِبُ ، إِنْقَلَبَ° ، إِنْقِلَاب
إِسْتَفْعَلَ	يَسْتَفْعِلْ	إِسْتَفْعِلْ°	إِسْتِفْعَال	إِسْتَغْفَرَ ، يَسْتَغْفِرُ ، إِسْتَغْفِرُ° ، إِسْتِغْفَار
تَفَاعَلَ	يَتَفَاعَلْ	تَفَاعَلْ°	تَفَاعُل	تَضَارَبَ ، يَتَضَارَبُ ، تَضَارَبَ° ، تَضَارُب
تَفَعَّلَ	يَتَفَعَّلْ	تَفَعَّلْ°	تَفَعُّل	تَدَبَّرَ ، يَتَدَبَّرُ ، تَدَبَّرَ° ، تَدَبُّر

« افعال افتعال » قاطی میشن ← به حرف سوم دقت کن !!

کلماتی که ابتدای آنها ، « اِن... یَن... تَن... » دارد ، اگر حرف سوم « ت » باشد ، باب « افتعال » است ولی اگر حرف سوم « ت » نباشد ، باب « انفعال » است .

ت ← إِفْتَعَال : إِنْتَظِر - إِنْتَبِه - إِنْتَشِر - إِنْتَفِع - إِنْتَقِد - اِنْتَصِر - اِنْتَخِب - اِنْتَقِم

← إِنْفَعَال : إِنْبَسَط - إِنْقَلَب - إِنْقَطَعَ - إِنْبَعَث - إِنْكَسَرَ - إِنْفَشَلَ

إِنْذِنْتَ

حواست باشهه : کلمه ی «إِنتَاج» باب افتعال نمی باشد . در این فعل ، «ن ت ج» 3 حرف اصلی است . «إِنتَاج» باب «إِفْعَال» می باشد .

« استفعال افتعال » قاطی میشن ← باب استفعال ۶ حرفی و باب افتعال ۵ حرفی است !!

کلمات « اِسْتَمَعَ ، اِبْتَسَمَ ، اِسْتَلَمَ ، اِسْتَرْقَ ، اِرْتَسَمَ ، اِكْتَسَبَ » باب افتعال هستند ؛ در این کلمات ، « س » جزو 3 حرف اصلی است .
کلمات « اِسْتَرْجَعَ ، اِسْتَحْدَمَ ، اِسْتَغْفَرَ ، » باب استفعال هستند ؛ در این کلمات « س » جزو 3 حرف اصلی نیست و زائد می باشد .

شبهت ماضی و امر در فعل های ثلاثی مزید :

در باب های ثلاثی مزید ، ماضی ها خیلی شبیه امرها هستند ، خب حالا به نظر شما ، ماضی را چگونه از امر تشخیص دهیم ؟ جواب :

توی 6 تا باب ماضیا — دارن ، امرا — دارن . مثال : اِنْتَظِرْ : ماضی ، اِنْتَظِرْ : امر / اِسْتَنْتَجُوا : ماضی ، اِسْتَنْتَجُوا : امر

مثال : فعل « فَاخْتَبِرُوهُمْ » بیازمایید آنها را درس ۵ یازدهم ص ۷۱ « امر است . فعل « اِنْتَبِهُوا » : درس ۵ یازدهم ص ۷۷ « ماضی است . فعل « اِسْتَغْفِرُوا » : آمرزش بخواهید درس ۷ یازدهم ص ۹۷ « امر است .

توی 2 تا باب ماضیا — دارن ، امرا — دارن . در دو باب « استغراغی و حالت تهوعی !!! » (تَفَعَّلَ و تَفَاعَلَ) ، عین الفعل ماضی — دارد و

همچنین عین الفعل امر هم — دارد که کاملاً شبیه هم می شوند . مثلاً فعل « تَكْرَمَا » هم می تواند ماضی باشد و هم می تواند امر باشد .

5 نکته رو بلد باشی :

۱. « يَفْعُلُ » ثلاثی مزید نیست و ثلاثی مجرد می باشد . مثال : يَشْعُرُ ، يَسْكُنُ ، يَعْبُدُ ، يَصْرُخُ

۲. (تَكَلَّمَ : فعل ماضی / تَكَلَّمَ : مصدر) (تَعَلَّمَ : فعل ماضی / تَعَلَّمَ : مصدر) (تَنَاوَلَ : فعل ماضی / تَنَاوَلَ : مصدر)

مثال های کتاب درسی :

۱) تَعَلَّمْ كُلُّ لُغَةٍ فَتَحَهُ إِلَى عَالَمٍ جَدِيدٍ : یادگیری هر زبانی ، دریچه ای به سوی جهانی نوین است . درس ۵ یازدهم ص ۷۵

۲) وَجَدْتُ بَرْنَامَجاً يُسَاعِدُنِي عَلَى تَعَلُّمِ الْعَرَبِيَّةِ : برنامه ای یافتم که مرا در یادگیری عربی کمک می کرد . درس ۴ یازدهم ص ۵۸

۳) عَلَيْنَا أَنْ نَعْلَمَ أَنَّ تَبَادُلَ الْمُفْرَدَاتِ بَيْنَ اللُّغَاتِ فِي الْعَالَمِ أَمْرٌ طَبِيعِيٌّ : ما باید بدانیم که مبادله واژگان بین زبان ها در جهان ،

یک امر طبیعی است . درس ۷ یازدهم ص ۹۱

۳. اگر فعل با « أَتَنُ » شروع شود ، ابتدای آن را به « يَ » تبدیل می کنیم و بعد ، وزن آن را پیدا می کنیم . مثال : (أَصِيحُ : يُصِيحُ) (تُكْرِمُ :

يُكْرِمُ) (تُشَاهِدُونَ : يُشَاهِدُونَ)

۴. در تشخیص ماضی و مضارع حواست به 3 تا باب باشد. باب « **تَفَعَّلَ ، تَفَاعَلَ** » در ابتدای ماضی خود « **تَ** » دارند. همچنین باب « **إِفْعَالَ** » در ابتدای ماضی خود « **أ** » دارد. دقت کن که این « **تَ أ** » مالِ خودِ باب است و حروف مضارعه « **أَتَيْنَ** » نیست. (ماضی این سه باب : **تَفَعَّلَ ، تَفَاعَلَ ، أَفْعَلَ**) . بنابراین فعلهایی مثل « **أَكْرَمَ أَخْلَصَ - تَعَجَّبَ تَوَقَّعَ - تَنَاسَبَ تَكَاثَّرَ** » ماضی هستند .
۵. **ترجمه مصدر = دن تن** . مثال : خوردن - گفتن

* ترجمه فعل های باب افعال :

- | | |
|--------------------|---|
| مجرد : | نَزَلَ : نازل شد ، يُنْزِلُ : نازل می شود ، انْزَلَ : نازل شو ص ۵۹۴ و ۳۸ و ۱۱ دهم |
| باب افعال : | أَنْزَلَ : نازل کرد ، يُنْزِلُ : نازل می کند ، انْزَلَ : نازل کن ص ۹۳ و ۱۴ یازدهم |
| مجرد : | خَرَجَ : خارج شد ، يُخْرِجُ : خارج می شود ، أَخْرَجَ : خارج شو ص ۴۱ یازدهم |
| باب افعال : | أَخْرَجَ : خارج کرد ، يُخْرِجُ : خارج می کند ، أَخْرَجَ : خارج کن ص ۷۲ و ۳۳ یازدهم |
| مجرد : | دَخَلَ : داخل شد ص ۹۲ و ۹۰ یازدهم |
| باب افعال : | أَدْخَلَ : داخل کرد ، يُدْخِلُ : داخل می کند ، أَدْخَلَ : داخل کن ص ۱۰۱ دهم |
- نکته ی ! : تعداد زیادی از فعل های باب افعال

* ترجمه « **كل** » :

۱. **كل + مميمعرفه = هممممه** . مثال : **كل الناس** : همه ی مردم
۲. **كل + نكـرورورره = هـرورورورر** . مثال : ۱) **كُلِّ لِسَانٍ** : هر زبانی درس ۵ یازدهم ص ۷۶ ۲) **كُلِّ مَرْزُوقٍ** : هر روزی داده شده ای درس ۷ یازدهم ص ۹۷ ۳) **كُلِّ شَيْءٍ** : هر چیزی درس ۷ یازدهم ص ۹۸
۳. **كل + مِن = هر يك از** . مثال : **كُلُّ مِنَ الطَّالِبِ** : هر يك از دانش آموزان

* محل اعرابی :

خوشحال باش : خوشبختانه در امتحان نهایی حرکت گذاری انجام می شود . پس نقش ها رو طبق حرکت گذاری آخر کلمات تشخیص بده .

محل اعرابی هایی که در کتاب درسی اومده : (1) فاعل (2) مفعول (3) مبتدا (4) خبر (5) صفت (6) مضاف الیه (7) مجرور به حرف جر (8) جارومجرور
 دقت مهم : « موصوف » و « مضاف » نقش نیستند ، هستند .

نکته : برای به دست آوردن نقش و محل اعرابی یک کلمه ، همیشه به قبل آن ، توجه می کنیم .

اعراب نقش ها : فاعل : ان و ن // مفعول : ان و ن مبتدا : ان و ن // خبر : ان و ن

مضاف : ان و ن // مجرور بحرف جر : ان و ن صفت : از اعراب موصوف تبعیت می کند .

جمله اسمیه : با اسم شروع می شود . ← مبتدا + خبر

جمله فعلیه : با فعل شروع می شود . ← فعل + فاعل + (مفعول)

جمله اسمیه :

مبتدا : اسم ابتدای جمله . مثال : التلميذ في الصف **خبر :** معنای مبتدا را کامل میکند . مثال : الفقر في أول العمر خير

نکته : ممکن است بین مبتدا و خبر فاصله بیفتد . مثلاً : مبتدا + (مضاف الیه ، صفت ، جارومجرور) + خبر

مثال : صدور الأحرار قبور الأسرار : صدور : مبتدا ، الأحرار : مضاف الیه ، قبور : خبر ، الأسرار : مضاف الیه

یه نکته ی باحال : ال دار یار ، ال یار ، اول جمله هم یار ، مبتدا و خبر یار . مثال : الیتفسجی أفضل لوّن مهدی للأعصاب

جمله فعلیه :

فاعل : چه کسی ؟ چه چیزی ؟ . مثال : ذهب علی **مفعول :** چه کسی را ؟ چه چیزی را ؟ . مثال : كتب علی الرسالة

مثال : * يزرع الفلاح المجد أشجار التفاح : يزرع : فعل ، الفلاح : فاعل ، المجد : صفت ، أشجار : مفعول ، التفاح : مضاف الیه

دقت مهم : * شروع جمله با « تَحَوَّلَ » : جمله فعلیه // شروع جمله با « تَحَوَّلَ » : جمله اسمیه

مثال : جمله روبرو ، اسمیه است : تَعْلَمُ كُلُّ لُغَةٍ فُتْحَةً إِلَى عَالَمٍ جَدِيدٍ : یادگیری هر زبانی ، دریچه ای به سوی جهانی نوین است . درس ۵ یازدهم

ص ۷۵

موصوف و صفت :

موصوف + صفت : اسم دوم ویژگی باشد . مثال : مدارس جمیلة ، المناطق المختلفة ، مقام أرفع

اسم + اسم

مضاف + مضاف إليه : اسم دوم ویژگی نباشد . مثال : معلم المدرسة ، خير إخواني ، كتاب عليّ

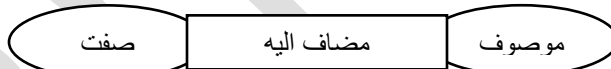
2 فرمول صفت :

فرمول 1 : موصوف + صفت . (در فرمول 1 ، موصوف و صفت به یکدیگر می چسبند)

* « ال ال ، تنوین تنوین ، ة ة ، بی ال بی ال » که دومین اسم ویژگی اسم اول باشد . مثال : الهجمة القویة - معابر مزدحمة

فرمول 2 : موصوف + مضاف الیه + صفت . (در فرمول 2 ، موصوف و صفت از یکدیگر فاصله گرفته و وسطشان مضاف الیه می آید)

اگر یک اسم بخواهد همزمان هم صفت داشته باشد هم مضاف الیه ، در این صورت مضاف الیه بین موصوف و صفت می آید.



یادت باشه در این گونه ترکیب های سه اسمی که اسم سوم برای اسم اول صفت است ، به صورت 132 ترجمه می کنیم .

132 سه تا فرمول داره : « اسم بی ال + ال دار + ال دار » « اسم بی ال + ضمیر + ال دار » « اسم بی ال + عَلَم + ال دار »

* مثال های اسم بی ال + ضمیر + ال دار : ۱) رَمَيْلُكَ الْمُشَاغِبُ : همکلاسی اخلاکگر تو درس ۲ یازدهم ص ۲۱ (۲) مَكَانُهَا الْمُنَاسِبُ : مکان

مناسب آنها درس ۲ یازدهم ص ۲۹ (۳) عَاقِبَتُهُ السَّيِّئَةُ : عاقبت بدش درس ۵ یازدهم ص ۷۴ (۴) هَدَفُهُ الْأَعْلَى : هدف والای آن درس ۵ یازدهم ص ۷۷

* مثال های اسم بی ال + ال دار + ال دار : جَوَازَاتِ الْبَلُوْطِ السَّلِيْمَةِ : دانه های سالم بلوط درس ۳ یازدهم ص ۳۶

* مثال های اسم بی ال + عَلَم + ال دار : ۱) زَمِيلُ مِهْرَانِ الْمُشَاغِبِ : همکلاسی اخلاکگر مهران

پیا 1 : در فرمول 132 ، ضمیر باید کجا بیاد ؟ ضمیر باید وسط بیاد . بنابراین مثال های روبرو جزو « 132 » نیستند (زیرا ضمیر وسط نیامده

است) : عظمة جیشه ص ۸۰ دهم - مشاكل حياتهم

پیا 2 : به مثال های زیر دقت کنید . شبیه 132 هست ولی 132 نیست !!!

مثال ۱ : إقرأ و رَبِّكَ الْأَكْرَمُ الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ : بخوان که پروردگارت گرامی ترین است ... ص ۲۰ یازدهم درس ۲

مثال ۲ : حَقَائِقُ الدِّينِ الْإِسْلَامِيِّ : حَقَائِقُ دین اسلام درس ۵ یازدهم ص ۷۶

مثال ۳: جامعاتِ الدُّوَلِ الْإِسْلَامِيَّةِ: دانشگاه های کشورهای اسلامی درس ۵ یازدهم ص ۷۶

2 نکته مهم!!!!

نکتہ 1: جمع غیر انسان = یک زن . پس صفت جمع غیر انسان به صورت مفرد مونث (ة) می آید . مثال : کُتُبٌ مُفیدَةٌ

نکته 2 : «أرض شمس حرب نار بئر دار عنق نفس ریح روح سماء - اعضای زوج بدن : عین - اذن - ید - رجل»

مونث معنوی هستند و باید صفت آن ها هم به صورت مونث بیاید . مثال : النار **المُسْتَعْرَة** ص ۱۱ دهم - النفس المَطْمَئِنَة

مضاف و مضاف إليه :

نکته: مضاف و مضاف الیه هر دو اسم هستند یعنی هرگز یک فعل یا یک حرف نمیتواند مضاف یا مضاف الیه باشد.

3 فرمول « مضاف و مضاف الیه » :

1) اسم بی ال + اسم ال دار : أخلاق الرجل
2) اسم + ضمیر : اخلاقه
3) اسم + اسم (اسم دوم ویژگی نباشد) : باب مدرسه

اسامی دائم الاضافہ : بعد از کلمات « کلّ بعض جمیع أحد إحدى عند مع بین قبل بعد أمام خلف تحت فوق »، مضاف الیہ

مى آيد . مثال : كل التلاميذ ، بعض الأوقات

خصوصیات مضاف: 1) ال ندارد 2) تنوین ندارد 3) اگر مثنی و جمع مذکر سالم باشد «ن» آن حذف می شود. (مضاف تنوین پرورده ،

مضاف ال می پرونه ، مضاف ن میرووووووووو!!!!!!)

توضیح «مضاف ن میپرونه» !!!

اسم های مثنی و جمع مذکر سالم (ان این ون) اگر به اسمی اضافه شوند «ن» از آخر آنها حذف می‌شود.

حالت اول : « ان ين ون » + اسم عادی :

مثال ۱: أَلْفِي سَنَةٍ: ۲۰۰۰ سال درس ۳ یازدهم ص ۳۶

مثال ۲: مُحَافَظَتِي اِيْلَام و لرستان : دو استان ايلام و لرستان درس ۳ يازدهم ص ۳۶

مثال ۳: أَحَدُ مُهَاجِمِي فَرِيقِ السَّعَادَةِ : یکی از مهاجمان تیم سعادت درس ۳ یازدهم ص ۴۰

مثال ۵: معلّمان + المدرسة = معلّم المدرسة : دو معلم مدرسه

حالت دوم : « ان ین ون » + ضمایر « ه هما هم ها هما هنّ کَ کما کم کَ کما کنّ ی نا » : مثال های حالت دوم رو ببین :

مثالهای کتاب درسی یازدهم : یّدها : درس ۷ یازدهم ص ۹۷

مثال ۱ : أُختانِ + ی = أُختای : دو خواهرِ من ص ۴۱ دهم / **مثال ۲ :** أُخوانِ + ی = أُخوای : دو برادرِ من ص ۴۱ دهم

مثال ۳ : والدانِ + ی = والدای : پدر و مادرِ من ص ۴۱ دهم / **مثال ۴ :** عینینِ + ها = عینیها : دو چشم او ص ۶۷ دهم

مثال ۵ : والدانِ + ه = والداه : پدر و مادرِ او / **مثال ۶ :** زمیلتانِ + ک = زمیلتاک : دو همکلاسی تو

مثال ۷ : والدینِ + ه = والدیه : پدر و مادرِ او / **مثال ۸ :** مُحَبّونَ + ه = مُحَبّوه : دوستانِ او

صداهای «ردّناکِ» پرتکرار !!! : « ای ، اه ، وه ، اک ، به ، یها » نونشون حذف شده .

هر وقت دردناک ها را شنیدی سریعاً بگو : « ن مضاف افتاده » . پس این ها در اصل همان « ان ین ون » داشته اند .

حروف جر : مِنْ فِی اِلَی عَلَی لِ عَن کَ

بیا!!!! « جار و مجرور » و « مجرور به حرف جر » رو قاطی نکنی . مثال : اِلَی المدرسة = جارومجرور - المدرسة : مجرور به حرف جر

* معلوم و مجهول :

تعریف فعل معلوم : فعلی است که فاعل آن ، معلوم و مشخص باشد . **مثال :** علی شیشه را شکست .

تعریف فعل مجهول : فعلی است که فاعل آن ، مشخص نباشد . فعل مجهول به جای فاعل ، نائب فاعل دارد . مثال : شیشه شکسته شد .

فرمول فعل مجهول : ماضی _____ : کُتِبَ = نوشته شد مضارع _____ : يُکْتَبُ = نوشته می شود.

ترجمه ی فعل مجهول : 1) فعل مجهول را اغلب با مشتقات « شدن » ترجمه می کنیم . (ماضی : شد / مضارع : می شود) .

مثال ماضی مجهول : (۱) وُلِدْتُ : متولد شد درس ۶ یازدهم ص ۷۶

مثال مضارع مجهول : (۱) نُعَدُّ : به شمار آورده می شود درس ۶ یازدهم ص ۷۶ (۲) يَتَّخِذُ : گرفته می شود درس ۷ یازدهم ص ۹۶ (۳) يَعْرِفُ : شناخته

می شود درس ۷ یازدهم ص ۹۷ (۴) يُكْتَبُ : نوشته می شود درس ۷ یازدهم ص ۹۷

نکته : فعل مجهول چه در ماضی و چه در مضارع با « ءَ » شروع می شود . پس اگر فعلی با « ءَ » شروع نشود ، مجهول نیست . مثلاً فعلهای مثل « يَفْرَحُ ، أَخْلَصَ ، إِسْتَغْفَرَ » قطعاً معلوم هستند زیرا با ءَ شروع نشده اند .

فعل مجهول عجیب « ماضی » : (۱) أَشِيرَ : اشاره شد درس ۳ یازدهم ص ۴۴

فعل مجهول عجیب « مضارع » : (۱) يَوْجَدُ : وجود دارد ، یافت می شود یازدهم ص ۳۵ و ۳۶ و ۹۱ و ۹۲ (۲) تُسَمَّى : نامیده می شود درس ۶ یازدهم ص ۸۵

(۳) تَوْضَعُ : گذاشته می شود درس ۷ یازدهم ص ۹۶

بیا بسیار مهم :

أَكْرَمَ أَكْرِمُ ، أَرْسَلَ أَرْسِلُ ، أَنْزَلَ أَنْزِلُ ، أَحْسَنَ أَحْسِنُ ، أَخْرَجَ أَخْرِجُ ، أَغْلَقَ أَغْلِقُ

در مثال های بالا ، فعلهای ماضی در آخر خود « َ » دارند و فعلهای مضارع در آخر خود « ءَ » دارند . پس فعلهای « أَكْرَمَ أَرْسَلَ أَنْزَلَ » ماضی است و فعلهای « أَكْرِمُ أَرْسِلُ أَنْزِلُ » مضارع است . پس هنگام مجهول کردن بسیار مهم است که ماضی و مضارع بودن این فعلها را قاطعی نکنی . مثلاً فعلهای « أَكْرَمَ أَرْسَلَ أَنْزَلَ » چون ماضی هستند ، به صورت « َ » مجهول می شوند و تبدیل میشوند به « أَكْرِمَ أَرْسِلَ أَنْزِلَ » ولی فعل های « أَكْرِمُ أَرْسِلُ أَنْزِلُ » چون مضارع هستند ، به صورت « ءَ » مجهول می شوند و تبدیل می شوند به « أَكْرِمُ أَرْسِلُ أَنْزِلُ » .

مثال کتاب درسی : أَنْزَلَ : نازل شد . ص ۸۸ دهم درس ۶

* ن وقایه :

ن وقایه : فعل + ن + ی

فرمول ن وقایه : « نی ، ننی » . مثال : ضَرَبَ + ن + ی = ضَرَبَنِي // يضربون + ن + ی = يضربونني

ترجمه « نی ننی » : مرا ، به من ، از من . مثال : اجْعَلْنِي : قرار بده مرا // يُشَاهِدُونِي : می بینند مرا

مثال های کتاب درسی : يُعْجِبُنِي : مرا در شگفت می آورد ، خوشم می آید یازدهم ص ۵۸ و ۴۰ / يُسَاعِدُنِي : کمک می کند مرا درس ۴ یازدهم ص ۵۸

/ عَلَّمَنِي : یاد بده به من درس ۵ یازدهم ص ۶۴ / أَعْطَنِي : بده به من درس ۵ یازدهم ص ۷۰ / لَا تُعْطِينِي : نمیدهی به من درس ۵ یازدهم ص ۷۰ / أَمَرَنِي :

دستور داد مرا درس ۶ یازدهم ص ۸۶

نکته خارماکوفی : ن وقایه علاوه بر فعل ، می تواند به حرف هم بچسبد . مثال : لَيْتَنِي درس ۷ یازدهم ص ۹۷ / عَنِّي ص ۹۷ دهم

چه نکته اییی : این کلمات ن وقایه ندارند زیرا « ن » جزو 3 حرف اصلی فعل است : عَيْنِي ص ۹۸ دهم درس ۷ ، أَحْسَنِي ، لا تَضْمَنِي ، لا تَحْزَنِي

، لا تَسْكَنِي ، يَبْنِي ، تَمْنَى ، إِخْوَانِي ، يَمِينِي ، جُبْنِي

* اسم فاعل ، اسم مفعول ، اسم مبالغه :

اسم فاعل :

مجرد : فاعِل ← عالم شاهد سالم سالحة

مزید : مُـ ← مُعَلِّم ، مُحَدِّث ، مُكَبِّر ، مُتَعَلِّم ، مُتَجَاوِز ، مُجَاهِد

اسم فاعل

مثال کتاب درسی : (۱) سائر : پوشاننده درس ۱ یازدهم ص ۱۵ (۲) راجمین : مهربانان درس ۱ یازدهم ص ۱۵ (۳) محسنین : نیکوکاران درس ۱ یازدهم ص ۱۵

(۴) مجرمون : تبهکاران درس ۷ یازدهم ص ۹۷

نکته : اگر اسم جمع بدهند ، « اول باید مفرد کنی » . مثال : طُلاب (طالب) : اسم فاعل

«فُعَال» جمع اسم فاعل است . مثال : «سُكَّانُ زُؤَارِ عَمَّالِ جُهَّالِ طُلابِ كُفَّارِ خُدَّامِ» اسم فاعل هستند زیرا مفرد آنها بر وزن « فاعل » می باشد.

بیا سگی : کلمات « حُقَّاشِ ص ۱۰۰ دهم ، تُقَّاحِ ص ۸۲ یازدهم ، رُمانِ ص ۸۲ یازدهم » بر وزن فُعَال هستند ولی جمع اسم فاعل نمیباشند و مفرد هستند.

نکته : کلمات بر وزن « فَال / فاعی » هم بر وزن « فاعل » هستند . پس این کلمات هم اسم فاعل مجرد می باشند .

مثال فاعی : « تالی یازدهم ص ۶۵ ، باقی یازدهم ص ۳۴ ، قاضی ، والی ، هادی ، راضی ، ساعی ، شاکي ، صافیة ، خالیة ، راضیة » . مثال

فَال : « حَاجَّ : یازدهم ص ۷۰ ، شاکَّ ، ضالَّ »

بیا گول نخوری 1 : کلماتی مانند « مُعَلِّم ، مُبَيِّن ، مُنَوِّر » به صورت « مُـ » هستند و اسم فاعل می باشند (تشدید مهمه !!) .

همچنین کلماتی مثل « مُجْتَهِد ، مُتَنَاسِب ، مُبْتَسِم ، مُعْتَقِد » هم به صورت « مُـ » هستند و اسم فاعل می باشند (حرف یکی

مونده به آخر مهمه !!!) .

بیا گول نخوری 2 : « آخِر / آخر » رو بپاااااااااا : آخِر اسم فاعل است / آخِر اسم تفضیل است .

به ترجمه دقت کن : « آخِر : پایان . آخِرین : آیندگان » « آخَر : دیگر / آخِرین : دیگران »

بیا گول نخوری 3 : «عالم/عالم» رو بپاااا : عالم اسم فاعل است و به معنی « دانشمند » / عالم اسم فاعل نیست و به معنی « جهان »

اسم مفعول :

اسم مفعول ← مجرد : مفعول ← مشهور مسرور مشهود مغلولة
 ← مزید : مَ ← مُقَدَّس ، مُنْتَظَر ، مُسْتَخَرَج

مثال کتاب درسی : (۱) مُرْسِلون : فرستاده شدگان درس ۱ یازدهم ص ۱۵ (۲) مَعِیوب : ناقص درس ۱ یازدهم ص ۱۵ (۳) مَسْؤُولون : مسئول درس ۱ یازدهم ص ۱۵ (۴) مَرْزُوق : روزی داده شده درس ۷ یازدهم ص ۹۷

نکته : اگر اسم جمع بدهند ، « اول بایر مفرد کنی » .

« مَفَاعِیل » جمع اسم مفعول است . مثال « مَحَاصِیل » : درس ۳ یازدهم ص ۳۶ « اسم مفعول می باشد زیرا مفرد آن « محصول » است .

ساختن اسم فاعل و اسم مفعول از فعل :

اگر در سوالی ، فعلی بدهند و از ما بخواهند که اسم فاعل یا اسم مفعول آن فعل را بسازیم ؛ ابتدا باید مشخص کنیم که آن فعل ، ثلاثی مزید است یا مجرد . اگر ثلاثی مجرد باشد ، اسم فاعل و مفعولش بر وزن « فاعِل مفعول » می آید ولی اگر فعل ثلاثی مزید باشد ، اسم فاعل و مفعولش بر وزن « فِ مَ » می آید .

اسم الفاعل من « یُؤَافِقُ » : مُوَافِق درس ۳ یازدهم ص ۴۵	اسم المفعول من « یُسَخِّرُ » : مُسَخَّر
اسم الفاعل من « کَتَبَ » : کَاتِب	اسم المفعول من « یَغْفِرُ » : مَغْفُور
اسم الفاعل من « یَتَقَرَّبُ » : مُتَقَرَّب درس ۳ یازدهم ص ۴۵	اسم الفاعل من « یَتَعَارَفُ » : مُتَعَارِف درس ۳ یازدهم ص ۴۵
اسم الفاعل من « یَسْتَغِلُّ » : مُسْتَغِل درس ۳ یازدهم ص ۴۵	اسم الفاعل من « یُنَزِّلُ » : مُنَزِّل درس ۳ یازدهم ص ۴۵
اسم الفاعل من « یَسْتَرْجِعُ » : مُسْتَرْجِع درس ۳ یازدهم ص ۴۵	اسم الفاعل من « یُنْزِلُ » : مُنْزِل درس ۳ یازدهم ص ۴۵
اسم الفاعل من « یُكْرِمُ » : مُكْرِم درس ۳ یازدهم ص ۴۵	اسم الفاعل من « یُنْفِثُ » : مُنْفِث درس ۳ یازدهم ص ۴۵

ترجمه اسم مفعول :

ترجمه اسم فاعل :

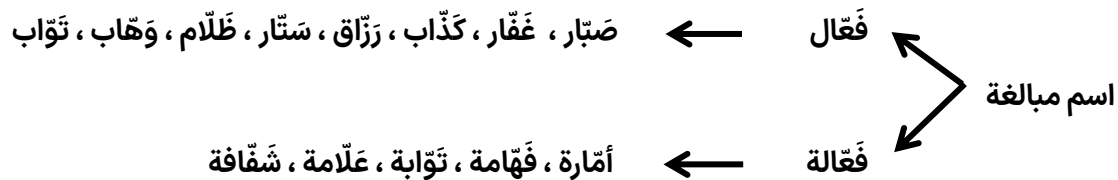
اسم مفعول : شده

اسم فاعل : کننده

مصنوع ← ساخته شده
 مخلوق ← خلق شده
 مُشَاهِد ← دیده شده
 مُظَهَّر ← پاک شده

صانع ← سازنده
 خالق ← آفریننده
 مُشَاهِد ← بیننده
 مُظَهَّر ← پاک کننده ص ۶۴ دهم

ترجمه اسم مبالغه :



ترجمه اسم مبالغه : اسم مبالغه اگر بر « صفت » دلالت کند با کلمه « بسیار » ترجمه می شود ولی اگر بر « شغل و ابزار » دلالت کند ، کلمه «

بسیار » را نمی آوریم . * اسم مبالغه از لحاظ معنایی به 3 دسته تقسیم می شود: (۱) زیادی صفت (۲) شغل (۳) ابزار . مثال :

زیادی صفت : عَلَّام ، عَلَّامَة : بسیار دانا درس ۱ یازدهم ص ۱۵ ، كَفَّار : بسیار کافر درس ۵ یازدهم ص ۶۳ ، تَوَّاب : بسیار توبه پذیر ، بسیار توبه کننده

درس ۱ یازدهم ص ۴ ، فَهَّامَة : بسیار فهمیده ، صَبَّار : بسیار صبرکننده ، غَفَّار : بسیار آمرزنده یازدهم ص ۹۷و۱۵ ، كَذَّاب : بسیار دروغگو درس ۵ یازدهم

ص ۷۱ ، رَزَّاق : بسیار روزی دهنده ، خَلَّاق : بسیار آفریننده ، أَمَّارَة : بسیار امرکننده ، سَتَّار : بسیار پوشاننده **شغل :** خَبَّاز : نانوا درس ۳ یازدهم ص

۴۶ ، حَذَّاد : آهنگر درس ۳ یازدهم ص ۴۶ ، قَلَّاح : کشاورز درس ۳ یازدهم ص ۳۷ ، حَمَّالَة : حمل کننده ، رَسَّام : نقاش ، طَيَّار : خلبان **ابزار :**

فَتَّاحَة : دروازکن ، نَظَّارَة : عینک ، سَيَّارَة : خودرو درس ۵ یازدهم ص ۶۶ ، سَيَّارات : خودروها درس ۳ یازدهم ص ۴۶ ، ثَلَّاجَة : یخچال ، جَرَّارَة :

تراکتور ، جَوَّال : تلفن همراه

دقت : کلمه ی « الشَّرَاب » اسم مبالغه نیست درس ۵ یازدهم ص ۷۱

بپا قاطی نکنی !!! : « فَعَّال/فُعَّال » رو بپا!!!!!! : فَعَّال اسم مبالغه است : عَلَّام ، رَزَّاق / فُعَّال اسم فاعل است : طَلَّاب ، كُفَّار

* کسره عارضی :

ساکن + ال دار = کسره عارضی : * اگر آخر فعل ساکن باشد و پس از آن « ال » بیاید ، به جای ساکن ، کسره می گذارند . به این کسره ،

کسره ی عارضی می گویند . (ساکن + ال دار = کسره عارضی) . مثال : لم یذهب التلميذ .

*** مثال کسره عارضی فعل نهی : (۱) لَا تَسْتَشِيرِ الْكَذَّابَ** درس ۵ یازدهم ص ۷۱ (۲) لَا تَحَدِّثِ النَّاسَ درس ۵ یازدهم ص ۷۱

*** مثال کسره عارضی فعل امر مخاطب : (۱) كَلِّمِ النَّاسَ عَلَى قَدْرِ عُقُولِهِمْ** درس ۴ یازدهم ص ۵۰ (۲) اِمْلَأِ الْفَرَاغَ درس ۴ یازدهم ص ۵۵

(۳) قُلِ الْحَقُّ درس ۴ یازدهم ص ۵۶ (۴) رَاجِعِ الطَّبِيبَ درس ۵ یازدهم ص ۷۰ (۵) اِسْتَلِمِ الْأَدْوِيَّةَ درس ۷ یازدهم ص ۹۵ (۶) تَرَجِمِ الْجُمَلَ درس ۴ یازدهم ص ۵۸

(۷) عَيَّنِ الْمَطْلُوبَ درس ۴ یازدهم ص ۵۸ (۸) عَيَّنِ الْأَفْعَالَ درس ۵ یازدهم ص ۶۹

*** مثال کسره عارضی لِ جازه : (۱) عَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ** درس ۵ یازدهم ص ۸۳

*** مثال کسره عارضی ماضی « ت » : (۱) تَعَلَّمَتِ اللُّغَةَ التُّرْكِيَّةَ** درس ۵ یازدهم ص ۷۶ (۲) قَالَتِ الْأَعْرَابُ درس ۵ یازدهم ص ۸۳

(۳) إِزْدَادَتِ الْمُفْرَدَاتِ درس ۷ یازدهم ص ۹۱ و ۹۲ (۴) الْمُفْرَدَاتُ الْفَارِسِيَّةُ دَخَلَتِ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ درس ۷ یازدهم ص ۹۰ (۵) دَخَلَتِ الْمُفْرَدَاتُ درس ۷

یازدهم ص ۹۲

* تفاوت ترجمه ی يُخْرِجُ بَا مُخْرِج :

فعل باید به صورت فعلی ترجمه شود و اسم به صورت اسمی . مثال : « يُخْرِجُ : بیرون می آورد » « مُخْرِج : بیرون آورنده » .

مثال کتاب درسی : إِنَّ اللَّهَ فَالِقُ الْخَبِّ وَالنَّوَى يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَمُخْرِجُ الْمَيِّتِ مِنَ الْحَيِّ : بی گمان خدا شکافنده ی دانه و

هسته است . زنده را از مرده بیرون می آورد و بیرون آورنده ی مرده از زنده است . درس ۳ یازدهم ص ۳۴

* ترجمه « ما مِنْ » :

ما مِنْ : هیچ ... نیست .

مثال ۱ : ما مِنْ مُسْلِمٍ يَزْرَعُ زَرْعاً أَوْ يَغْرِسُ غَرْساً فَيَأْكُلُ مِنْهُ طَيْرٌ أَوْ إِنْسَانٌ أَوْ بَهِيمَةٌ إِلَّا كَانَتْ لَهُ بِهِ صَدَقَةٌ : هیچ مسلمانی نیست که

زرعی (کشتی) را بکارد یا نهالی بکارد و از آن پرندۀ ای یا انسانی یا چارپایی بخورد ، مگر این که به وسیله ی آن برای او صدقه ای بوده است (می

باشد) . درس ۳ یازدهم ص ۴۱

مثال ۲ : ما مِنْ رَجُلٍ غَرَساً إِلَّا كَتَبَ اللَّهُ لَهُ مِنَ الْأَجْرِ قَدَرٌ مَا يَخْرُجُ مِنْ ثَمَرِ ذَلِكَ الْغَرَسِ : هیچ مردی نیست که نهالی بکارد ، مگر این

که خداوند برای او به اندازه ی میوه ی آن نهال پاداش می نویسد . درس ۳ یازدهم ص ۴۱

* واو قسم :

وَ اللَّهِ مَا عَمِلَ النَّاسُ عَمَلًا أَحَلَّ وَ لَا أَطْيَبَ مِنْهُ : به خدا سوگند مردم کاری را حلال تر و خوبتر از آن (کشاورزی) انجام نداده اند . درس ۳

یازدهم ص ۳۶

* فعل امر عجیب :

(۱) وَفَّ : درس ۲ یازدهم ص ۲۲ (تَعَالَ : بیا درس ۳ یازدهم ص ۳۹) ادْعُ : فراخوان درس ۴ یازدهم ص ۵۵ و ۵۶ (۴) اَعْطِنِي : به من بده درس ۵ یازدهم ص ۷۰

* فعل ماضی عجیب :

سَمَّاهُ = سَمَّى + هُ : نامید آن را درس ۷ یازدهم ص ۹۰

* فعل نهی عجیب :

لَا تَقْفُ : پیروی نکن درس ۴ یازدهم ص ۵۰

* « لَهُ : به سود او » « عَلَيْهِ : به ضرر او » :

أَتَقَى النَّاسَ مَنْ قَالَ الْحَقَّ فِي مَا لَهُ وَ عَلَيْهِ : پرهیزکارترین مردم کسی است که در آنچه به سود او و به زیانش است ، حق را بگوید درس ۴

یازدهم ص ۵۶

الدَّهْرُ يَوْمَانِ ؛ يَوْمٌ لَكَ وَ يَوْمٌ عَلَيْكَ : روزگار دو روز است ؛ روزی به سود توست و روزی به زیان توست . درس ۶ یازدهم ص ۸۶

* « إِلَى » به معنای « نزد » :

جَاءَ رَجُلٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ : مردی نزد رسول خدا آمد . درس ۵ یازدهم ص ۶۳

* ماضی نقلی = (قَدْ) + ماضی . ماضی نقلی = « ام ای است ایم اید اند » . مثال : قد ذهب = رفته است .

« قد » فیلی کوچکه ، میتونه بیار میتونه نیار . ماضی ساده و نقلی برابرند و می توانند به جای هم معنا بشوند : ذهب = قد ذهب = رفت = رفته است .

مثلاً « مَا عَمِلَ » با اینکه ماضی ساده است ، در ص ۳۶ عربی یازدهم ، به صورت نقلی (انجام نداده اند) ترجمه شده است .

مثال : وَ اللَّهِ مَا عَمِلَ النَّاسُ عَمَلًا أَحَلَّ وَ لَا أَطْيَبَ مِنْهُ : به خدا سوگند مردم کاری را حلال تر و خوبتر از آن (کشاورزی) انجام نداده اند . درس ۳ یازدهم ص ۳۶

مثال های کتاب درسی : (۱) قَدْ حَرَّمَ : حرام کرده است درس ۲ یازدهم ص ۲۸ (۲) قَدْ أَنْقَذَ : نجات داده است درس ۲ یازدهم ص ۲۸ (۳) قَدْ حَرَّمَ اللَّهُ : حرام کرده است درس ۱ یازدهم ص ۳ (۴) قَدْ نُقِلْتُ : منتقل شده است درس ۷ یازدهم ص ۹۰ (۵) قَدْ نُقِلَ : ترجمه کرده است درس ۷ یازدهم ص ۹۰ (۶) قَدْ بَيَّنَّ : آشکار کرده است درس ۷ یازدهم ص ۹۰ (۷) قَدْ أَلَفَّ : تألیف کرده است درس ۷ یازدهم ص ۹۰ (۸) قَدْ إِزْدَادَتْ : افزایش یافته است درس ۷ یازدهم ص ۹۱ (۹) قَدْ تَغَيَّرَتْ : دگرگون شده است درس ۷ یازدهم ص ۹۱ (۱۰) قَدْ بَدَّلُوا : عوض کرده اند درس ۷ یازدهم ص ۹۱

قد + مضارع = گاهی ، شاید . مثال ۱ : قَدْ يَذْهَبُ : گاهی میبوی رود - شاید ببویبرود .

مثال : (۱) قَدْ يَبْلُغُ : گاهی می رسد درس ۳ یازدهم ص ۳۴ (۲) قَدْ يَكُونُ : گاهی می باشد درس ۱ یازدهم ص ۲ (۳) قَدْ يَنْسَى : گاهی فراموش می کند درس ۳ یازدهم ص ۳۶

* معادل « باید ، نباید » در عربی :

مثال های « علی + اسم = باید ، واجب است » : (اول جمله)

(۱) عَلَيْكَ بِالْمُحَاوَلَةِ : تو باید تلاش کنی . درس ۶ یازدهم ص ۸۵

(۲) فَعَلَيْنَا أَنْ نَبْعِدَ عَنِ الْعُجْبِ : پس بر ما واجب است که از خودپسندی دوری شویم درس ۱ یازدهم ص ۲

(۳) عَلَيْهِ أَنْ يَعْتَذِرَ إِلَيْهِمْ : بر او واجب است از آنان پوزش بخواهد . درس ۱ یازدهم ص ۱۶

(۴) عَلَيْنَا بِالذَّهَابِ إِلَى الْمَلْعَبِ قَبْلَ أَنْ يَمْتَلِئَ مِنَ الْمُتَفَرِّجِينَ : باید به ورزشگاه برویم قبل از این که از تماشاچیان پر بشود . درس ۳ یازدهم ص ۴۰

(۵) عَلَيْنَا أَنْ نَعْلَمَ : ما باید بدانیم درس ۷ یازدهم ص ۹۱

مثال های « يجب + علی + اسم = باید ، واجب است » : (اول جمله)

(۱) يَجِبُ أَنْ يَكُونَ عَامِلًا بِمَا يَقُولُ : باید به آن چه که می گوید ، عمل کننده باشد . درس ۴ یازدهم ص ۵۰

(۲) يَجِبُ أَنْ يُسَلَّمَ قَبْلَ التَّكَلُّمِ : باید قبل از صحبت کردن ، سلام کند . درس ۴ یازدهم ص ۵۰

(۳) يَجِبُ أَنْ يَكُونَ كَلَامُهُ لَيِّنًا : باید سخنش نرم باشد . درس ۴ یازدهم ص ۵۰

(۴) يَجِبُ عَلَى الْإِنْسَانِ الْإِجْتِنَابُ عَنْ ذِكْرِ أَقْوَالِ الَّتِي فِيهَا إِحْتِمَالُ الْكِذْبِ : انسان باید از گفتن سخنانی که در آن ها احتمال دروغ است ، دوری کند . درس ۴ یازدهم ص ۵۱

(۵) لِلْكَلامِ آدَابٌ يَجِبُ عَلَى الْمُتَكَلِّمِ أَنْ يَعْمَلَ بِهَا : سخن آدابی دارد که بر گویند لازم است که به آن ها عمل کند . درس ۴ یازدهم ص ۵۰

مثال های « علی + اسم + أَنْ لَا = نباید » : (اول جمله)

عَلَيْهِ أَنْ لَا يَتَكَلَّمَ فِي مَا لَيْسَ لَهُ بِهِ عِلْمٌ : او نباید در آنچه به آن دانشی ندارد ، صحبت کند . درس ۴ یازدهم ص ۵۰

عَلَيْهِ أَنْ لَا يَتَدَخَّلَ فِي مَوْضِعٍ يُعَرِّضُ نَفْسَهُ لِلتَّهْمِ : او نباید در موضوعی دخالت کند که خودش را در معرضِ تهمت ها قرار دهد. درس ۴ یازدهم

ص ۵۰

عَلَيْنَا أَنْ لَا نَجْزَحَ الْآخَرِينَ بِلِسَانِنَا : ما نباید با زبانمان دیگران را آزرده کنیم . درس ۴ یازدهم ص ۵۲

عَلَيْهِمْ أَنْ لَا يَخَافُوا مِنْهَا : بر آنان لازم است که از آن نترسند . درس ۵ یازدهم ص ۸۰

*** جمع و مفرد :** لطفا اسم های جمع را به صورت جمع و اسم های مفرد رو به صورت مفرد ترجمه کنید .

*** ضمیر رو ترجمه کن :** لطفا ضمایر « ه هما هم ها هما هُنَّ كَ كَمَا كَمْ كِ كَمَا كُنَّ يَ نا » رو معنا کنید . هر گزینه ای که ضمیر رو معنا نکرد غلطه . مثال : الید = دست /// یده = دستش = دست او = دست خود = دست خویشتن = دست خویش^۳

*** ال + الذی التی الذین = که :** سه کلمه « الَّذِي الَّذِي الذین » در حالت عادی به صورت « الَّذِي الَّذِي التی : کسی که / الذین : کسانی که » ترجمه می شوند . ولی اگر این سه کلمه بعد از « اسم ال دار » قرار بگیرد به معنای « که » می باشند . (الِذی بَعْدِ الِ = که)

۱) سورة الحجرات التی : سوره حجرات که درس ۱ یازدهم ص ۲۳ (الطالب الَّذِي : دانش آموزی که درس ۲ یازدهم ص ۲۳) الْكِتَابُ الَّذِي : کتابی که درس ۲ یازدهم ص ۲۳ (الْأَقْوَالُ التّی : سخنانی که درس ۴ یازدهم ص ۵۱) الْبَضَائِعِ التّی : کالاهایی که درس ۷ یازدهم ص ۹۰ (الْكَلِمَاتُ الْفَارِسیَّةُ التّی : کلمات فارسی ای که درس ۷ یازدهم ص ۹۰) الْحُرُوفُ الْفَارِسیَّةُ التّی : حرف های فارسی ای که درس ۷ یازدهم ص ۹۱ (الصّیْدَلِیَّةُ التّی : داروخانه ای که درس ۷ یازدهم ص ۹۵) الْمُسْتَشْرِقِینَ الذّینَ : خاورشناسانی که درس ۶ یازدهم ص ۸۸ (جَزِیرَةُ قَشَمِ التّی : جزیره قشم که درس ۳ یازدهم ص ۳۵

*** نکته گاوی :** « لَمَّا » + ماضی = زمانی که ، هنگامی که ، وقتی که . مثال : لَمَّا ذَهَبَ : زمانی که رفت

مثال : ۱) لَمَّا سَمِعَ : زمانی که شنید . درس ۲ یازدهم ص ۲۲ (لَمَّا نَظَرُوا : زمانی که نگاه کردند . درس ۵ یازدهم ص ۶۶

*** إِنَّ = زیرا :**

« إِنَّ » در ابتدای جمله به معنای « قطعاً » است .

« إِنَّ » در وسط جمله به معنای « زیرا » است . (به ویژه بعد از فعل امر و نهی)

۱) اِتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ رَحِيمٌ : از خدا پروا کنید زیرا خداوند بسیار توبه پذیر مهربان است . درس ۱ یازدهم ص ۲

^۳ « خود - خویش - خویشتن » = ضمیر مشترک .

(۲) تَكَلَّمُوا تُعَرَفُوا، فَإِنَّ الْمَرْءَ مَخْبُوءٌ تَحْتَ لِسَانِهِ : صحبت کنید تا شناخته شوید ، زیرا انسان در زیر زبانش پنهان است . درس ۴ یازدهم ص ۵۰

(۳) إِسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّاراً : از پروردگارتان آمرزش بخواهید زیرا او بسیار آمرزنده است . درس ۷ یازدهم ص ۹۷

(۴) وَإِسْأَلُوا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيماً : و از خدا بخشش او را بخواهید ؛ زیرا خدا به هر چیزی دانا است . درس ۷ یازدهم ص ۹۷

شهرام نهاری